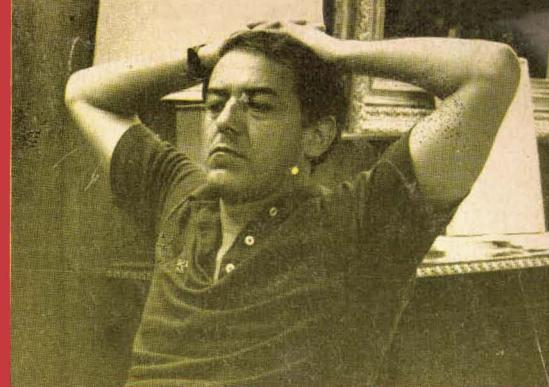


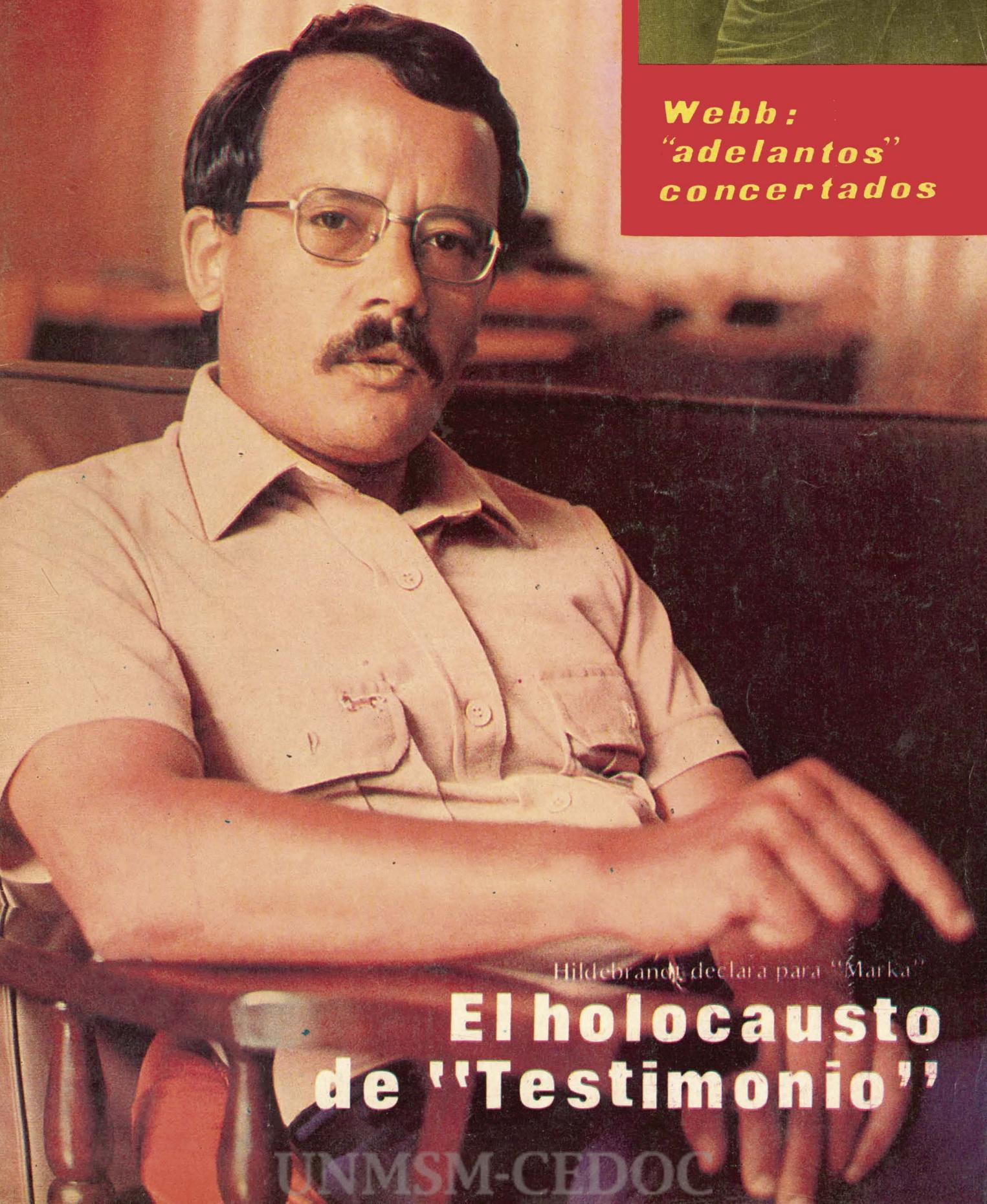
Marka

AÑO - VI - Nº 196 - 19 de marzo de 1981. S/. 300.00

Foto: H. Schwarz



**Webb:
"adelantos"
concertados**



Hildebrandt declara para "Marka"

**El holocausto
de "Testimonio"**

UNMSM-CEDOC

COMITE DE DERECHOS HUMANOS
FEDERACION UNIVERSITARIA DE SAN MARCOS
**COMISION INVESTIGADORA DEL
ASESINATO DEL ESTUDIANTE
RAUL DELGADO NARRO**

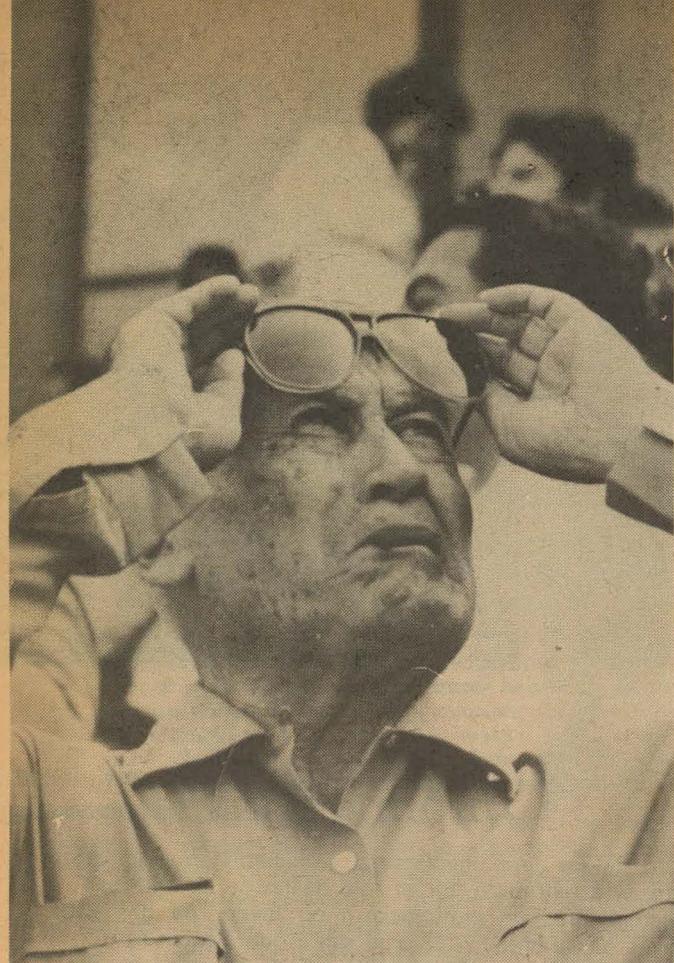


16 de Marzo de 1962

15 de Enero de 1981

mártir estudiantil de la lucha
democrática, antimperialista y patriótica.

**¡ CASTIGO PARA LOS
CULPABLES !
¡ EXIGIMOS JUSTICIA !**



Oscar Trelles, a propósito de las denuncias de Culmaná, respondió que éste hizo mal en formularlas porque los "trapos sucios se lavan en casa" ¿Discípulo de Hipócrates o de la hipocresía?



El ministro Osterling. No parece muy inocente.



Las tribulaciones del ministro del Interior se parecen a las del mandarín del cuento de Borges, que promulgaba uno tras otro los decretos más inflexibles, a medida que menos poder le quedaba



Informe Semanal

19 de marzo de 1981

Ley de terrorismo: Callar es la voz

Hay dos maneras de hacer duradero lo trivial: una es inventar refranes; otra, encuadrinar "Oiga". Sin embargo, al forzar su más reciente editorial sorprendimos una idea: "Se melló la imagen democrática del gobierno constitucional con la promulgación de leyes de excepción como la antiterrorista (. . .)". Ciento es que la franela de los lunes critica sólo un artículo del decreto legislativo 46 —sobre sanciones contra el periodismo—, con lo que coinciden otras publicaciones de derecha, pero hay que preguntarse, entonces, cuán brutal y ambiguo es ese decreto para que profiera disensiones el disciplinado coro de la prensa oficialista.

Y ello es así porque razones sobran.

Partamos, ante todo, de un par de casos más bien policiales. En estos siete días nos asaltaron dos veces: la primera cuando encarecieron pasajes y combustibles, la segunda cuando nos prohibieron protestar. Suba de precios y ley represora coincidieron con afán didáctico. Nunca como ahora, bajo este Gobierno, hemos sentido tan duras, tan frías, las dos tenazas del poder despótico —hipócritamente despótico— que nos cabalgan.

Todo régimen que se siente débil cae en la tentación de promulgar leyes cada vez más represivas. Suponen que los garrotes forrados de papel duplican su eficiencia. Tarde o temprano, Belaúnde habrá contado con su "ley de seguridad interior".



A pesar de que Ulloa lo niega la sal y el agua, muy frescamente un vaso de idem se toma el alcalde ¿Agua en Lima? Viva el lujo y quien lo trujo.

Informe semanal

Yerran o mienten quienes piensan que el DL. 46 ha sido la consecuencia necesaria de la cadena de atentados explosivos que ha expectado el país en los últimos meses. El arquitecto, simplemente ha aprovechado la oportunidad: sensibilizada la ciudadanía contra el terrorismo dinamitero, el Gobierno usó sus facultades extraordinarias para disponer de una ley —sin debate parlamentario— que le permitirá encarcelar a cualquier persona que se muestre descontenta de tanta democracia.

El texto de la ley ha sido tramado, en lo fundamental, con minuciosa imprecisión: en la definición de terrorista. Su artículo 10. lo supone como a quien, "con propósito de provocar o mantener un estado de zozobra, alarma o terror en la población o un sector de ella, cometiere actos que pudiere crear peligro para la vida, la salud o el patrimonio de las personas, o encaminados a la destrucción o deterioro de edificios públicos o privados, vías y medios de comunicación o transporte o de conducción de fluidos o fuerzas motrices o análogas, valiéndose de medios capaces de provocar grandes estragos o de occasionar grave perturbación de la tranquilidad pública o de afectar las relaciones internacionales o la seguridad del Estado" (subrayados nuestros). A estos infelices ciudadanos les espera una penitenciaría no menor de diez años, pero para su consuelo, ni mayor de veinte.

Bastaría tachar, sin alterar el sentido del todo, unas frases del artículo —desde "encaminados . . ." hasta "... análogas"—, para entender el propósito real de semejante "definición". Se trata, en realidad, de reprimir con largas prisiones a quienes perturban "gravemente" la tranquilidad y pongan "en peligro" vidas o propiedades. ¿Pueden ser acusados de aquellos actos quienes organicen o participen en marchas o mitines de protesta, o en huelgas y paros? Evidentemente, sí. Y serán "graves" si así lo dispone el juez, ya que la ley no da pauta alguna para determinar la gravedad de los delitos previstos. Respecto al "propósito" de dichos actos, ¿pueden ser inequívocamente conocidos? Claro que no. El "acto" tendrá el propósito que el juez quiera atribuirle. Las intenciones, cosas absolutamente subjetivas, no pueden ser materia de sanción. Las leyes sólo pueden castigar hechos u omisiones delictivas, no "propósitos".

Otros artículos del DL. 46 son igualmente caprichosos, y algunos, contrarios a la propia Constitución del Estado. El 50. por ejemplo, dispone que "el que forme parte de una organización o banda, integrada por tres o más personas, que consta entre sus medios con la utilización del terrorismo para el

logro de sus fines mediatos o inmediatos, cualesquiera que sean, será reprimido por el solo hecho de ser miembro de la organización, con penitenciaría no menor de dos años ni mayor de cuatro". ¿Cómo se sabrá que alguien es miembro de una "banda terrorista"? ¿Se exigirá carnet, o bastará con un interrogatorio científico en una celda oscura? Estos son detalles sin importancia para el DL. 46. La policía proporcionará las pruebas de la filiación política, y el señor juez, la sentencia.

El artículo siguiente, el 60., no olvida a los que "mediante la imprenta, la radio, la televisión u otro medio de comunicación social" inciten a cometer un acto de "terrorismo": Les otorga de cuatro a doce años de penitenciaría. Aquí caen de lleno las publicaciones y periodistas de oposición. ¿No será, acaso, sancionable convocar a un paro, a una marcha o a un mitín que "pudiera crear peligro para el patrimonio"? Ni siquiera tanto: llamar a un "lock out" empresarial sería "terrorista" porque podría crear peligro para la salud de los trabajadores afectados. Pero no es necesario inventar casos punibles, este artículo intenta, fundamentalmente, acallar la prensa opositora al crear un vago delito de "incitación" de vagos "delitos" de terrorismo. La libertad de prensa, amparada por la Constitución (artículo 20. inciso 40.), tiene los días contados.

Pero la mordaza no se limita a la prensa; atenta también contra una simple conversación. El artículo 70. castiga con penitenciaría de tres a cinco años a quien "públicamente hiciere la apología de un acto de terrorismo o de la persona que hubiere sido condenada como su autor o cómplice"; ¿Cómo se sabrá qué es "apología", en el caso —no inviolable— de que los señores magistrados no sepan griego? ¿Cuántas personas hacen "pública" la "apología"? ¿Y si el condenado fuese inocente y alguien tratase de probarlo? Hasta una explicación sociológica de las causas que empujan a ciertas personas hacia la violencia, sería ella misma una forma de "terrorismo". Con este artículo, orientado a crear una sicción antirrepresiva, el Gobierno ha establecido el delito de opinión, expresamente prohibido por nuestra Carta constitucional (artículo 20., inciso 20-e).

Por partes y en conjunto, el DL es la licencia para la venganza seudolegal que un régimen como el presente necesitará más cada día. Pero se equivocan nuestros gobernantes si piensan que esta ley o una semejante podrán evitar crecientes protestas populares. Regímenes más tiránicos han

caído o se han visto obligados a ceder terreno. El verdadero terrorismo "de izquierda" puede ser, eventualmente, disminuido o desbaratado por acciones represivas, porque no está entronizado con un real movimiento de masas. No es, en cambio, el caso de las luchas del pueblo, que acorralaron al gobierno militar y combaten al presente régimen. Por esto, la aplicación del DL. 46 será contraproducente para el propio Gobierno, pues agudizará los enfrentamientos sociales.

Las organizaciones de izquierda, las personas de espíritu democrático, no se oponen a que se debata una legislación antiterrorista, pues hay mucho que decir sobre quiénes ejercen la violencia en este país y cómo lo hacen. A lo que se resisten es a que, con el pretexto de reprimir el terrorismo, se arrasen las garantías fundamentales y se eluda la discusión parlamentaria de las leyes respectivas.

El DL. 46 debe ser derogado y el Congreso hacerse cargo de la cuestión. Demasiado costó lograr tan poca democracia como para que perdamos ahora lo que de ella nos queda.

Como era de suponer, las insistentes quejas del alcalde Eduardo Orrego por la falta de recursos para la acción edilicia llevarían, a la larga o a la corta, a la agudización de los conflictos internos en el partido gobernante. La presencia de alcaldes y concejales de izquierda le complicaba al gobierno las posibilidades de negociación en este terreno y la activa oposición aprista sumada a la displicencia pepecista agravaba los pronósticos acerca del ejercicio democrático de los poderes locales.

En este marco conflictual cayó como piedra en ojo de tuerto la publicación del proyecto de ley de municipalidades, elaborado por el ejecutivo en uso de las facultades legislativas que le concedió el Parlamento como regalo de navidad. Más aún cuando se confeccionó a espaldas de quienes han sido elegidos para cumplir la función municipal: Eduardo Orrego incluido.

A los ya graves enfrentamientos al interior de AP se ha venido a sumar esta nueva discrepancia que al conllevar el apoyo y la movilización de todas las autoridades ediles elegidas el 23 de noviembre, al margen de sus respectivos colores y tiendas, ha sacado el problema de las interioridades de AP para configurar otro de dimensión política nacional.

La vieja demanda democrática por la descentralización de los poderes a través de las municipalidades ha vuelto a la arena del debate y el belaundismo ha demostrado que

marka

DIRECTOR: Jorge Flores Lamas.
GERENTE: Eduardo Ferrand Zavalá.
SUBDIRECTOR: Carlos Urrutia B.
JEFE DE REDACCION: César Lévano.
REDACTORES: Guillermo Sheen Lazo, Juan Sánchez Barba.
EDITORES: Edgar O'Hara (Creación y cultural), José Nugent (Internacionales), Javier Igúñiz (Economía), Gregorio Martínez (Provincias).
SECRETARIO DE REDACCION: Celso Tolentino.
FOTOGRAFOS: Herman Schwarz.

DIBUJANTES: Juan Acevedo, Marisa Godínez
COORDINADOR: Ricardo Benítez.
COLABORADORES: Carlos Barrenechea, Nelson Coronel, Manuel Dammert, Agustín Haya, Rafael León, Francisco Moncayo, Edgar Montiel, Rafael Roncagliolo, Carlos Trigo Sánchez, Víctor Villanueva.

DIAGRAMADOR: Gonzalo Nieto.
JEFE DE DISTRIBUCION: Manuel Alvarez.
UNA PUBLICACION DE EDITORA Y DISTRIBUIDORA RUNAMARKA S.A. Av. Salaverry 968 — Jesús María — Lima 11 — Teléfonos: 326299-327288.
IMPRESO EN EDITORA ITALPERU:
Av. La Marina 3275, San Miguel — Lima.

SUSCRIPCIONES:		América del Norte, Europa, URSS.
Casilla 10131		
Lima 100 - PERU		
Tarifa internacional (vía aerea)	52 ejemplares 80 US\$	26 ejemplares 40 US\$
Sudamérica, América Central y Caribe	13 ejemplares 20 US\$	Asia, África y Oceanía
52 ejemplares 64 US\$	52 ejemplares 96 US\$	26 ejemplares 48 US\$
13 ejemplares 16 US\$	13 ejemplares 24 US\$	Tarifa de solidaridad Cualquier destino US\$150

los discursos y promesas de las campañas electorales se han marchitado como las flores de los jardines públicos. La tendencia a la concentración del poder se ha fortalecido en AP como resultado de su debilitamiento político; el fácil recurso a la centralización de las decisiones ha sido visto por el equipo de gobierno como la fórmula mágica para evitar que la fiscalización popular, y en general de la oposición, se vuelva contra el belaundismo hecha expresión del descontento que ha generado la política económica del Premier en diversos sectores sociales.

El apresuramiento con que ha sido elaborado el Proyecto de Ley de Municipalidades, entre gallos y medianoche, y la velocidad con que ha funcionado la mayoría accionista en la Comisión Permanente del Congreso ha dejado al descubierto la intención antidemocrática del Ejecutivo y el intento de "bayapasearse" el debate nacional.

El rechazo del mencionado proyecto en la sesión extraordinaria del Concejo Provincial de Lima, el lunes en la noche, tuvo al menos un efecto dilatorio sobre la promulgación de la citada ley por el Presidente Belaúnde. Los concejales de la izquierda, junto con los apristas y los pepecistas objetaron los contenidos del proyecto por anticonstitucionales y antifuncionales y, así mismo, por la forma antidemocrática de su elaboración. La moción de rechazo, ante la cual dos regidores de AP se abstuvieron, solicita al Congreso la modificación de la Ley de Municipalidades, previa opinión de todos los concejos del país.

La contradicción se ha hecho más evidente al interior de los populistas con las declaraciones del presidente del Senado Oscar Trelles quien ha desmentido a Orrego al afirmar que los alcaldes y regidores habían tenido noventa días para estudiar el anteproyecto, desvirtuando la versión de que había sido inconsultamente elaborado.

El fondo de las discrepancias tiene que ver con la materialización de la democracia que el belaundismo, en su diario ejercicio del poder, ha reducido a una simple consigna electoral.

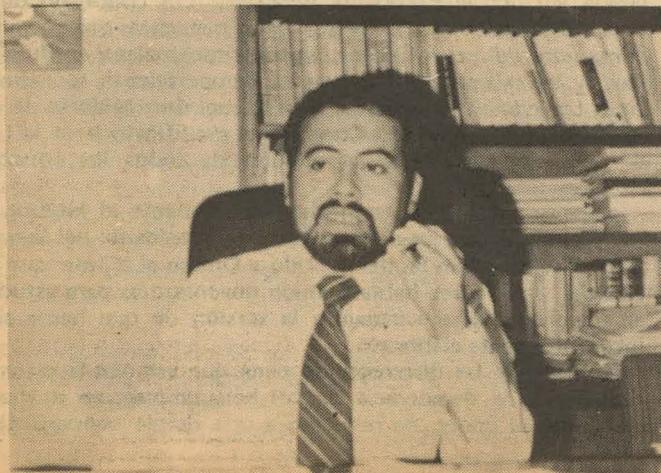
LA LEY DE MUNICIPALIDADES: UNA BOMBA DE TIEMPO.

La ley orgánica de municipalidades, aprobada draconianamente por el Ejecutivo, ha agudizado más aún las contradicciones internas en AP, ya tensas por las denuncias del diputado Peter Uculmana y de los "chapulines". Elaborada por un equipo de abogados vinculados estrechamente a Ulloa, dicha ley ha puesto de lado muchas de las orientaciones descentralistas que figuraban en el anteproyecto original de AP, elaborado por Valentín Paniagua. Y ha dejado en la estacada a todos los alcaldes y concejales del país, la mayoría populistas y vinculados al alvismo. En efecto, a pesar de que en el proyecto original figuraba el sueldo de los alcaldes y la dieta para los concejales, la Comisión Permanente del Senado, presidida por Oscar Trelles, eliminó esa disposición y la aplazó para 1984. En estas condiciones, el congreso populista de fines de mes amenaza ser un polvorín.

Se movieron muchos hilos para la aprobación de esta ley. Conocida la oposición de Eduardo Orrego, de Alva y de Paniagua al proyecto, Elías Mendoza tuvo que imponer la voluntad del propio Fernando Belaúnde, quien mediante telefonazo directo eliminó cualquier resistencia en la Comisión. Días antes, hasta el propio Paco Belaúnde, previendo las dificultades que crearía el "caballazo", admitió la posibilidad de que la ley fuera discutida en el Parlamento en la próxima legislatura.

"Sin embargo, el objetivo fundamental de la Ley es combatir a la izquierda y los avances democráticos conquistados por el pueblo a nivel local", señaló Ángel Delgado, Inspector de Acción Vecinal del municipio limeño y concejal de IU. "Ello se nota en los recortes a las funciones de los concejales electos por el pueblo, en la concesión de más poder a la burocracia municipal y en la eliminación de los Cabildos Abiertos como instrumentos de fiscalización popular. La objeción a esta ley la comparten ahora, junto a la izquierda, los municipios del APRA, del PPC y una buena parte de los de AP. Izquierda Unida viene trabajando un proyecto de ley alternativo, que será discutido y aprobado en reunión nacional de alcaldes y concejales de izquierda previa a la convención llamada para fines del presente mes", finalizó diciendo el concejal de IU.

Ángel Delgado



EL PODER SIONISTA

El activista de la campaña para el cierre de "Testimonio" fue el industrial Baruch Yvcher. No sabemos si se trata de un ciudadano peruano, aunque la cuestión no es fundamental ya que, como se sabe, por ley de Israel los hijos de judío son automáticamente ciudadanos de ese país, cualquiera que sea su lugar de nacimiento y su otra ciudadanía. Lo grave es que personas como Yvcher pueden hacer y deshacer en el Perú sobre cuestiones de prensa y libertad de expresión. No se trata aquí de una cuestión de la nación judía, sino del movimiento político sionis-

ta, que ha revelado en este caso una vez más su intolerancia, así como su odio hacia la justa causa del pueblo palestino, al que ha desalojado, a sangre y fuego, de su hogar milenario.

El atentado contra el periodismo es tan grave que hasta el Primer Ministro Manuel Ulloa se ha visto obligado a declarar, a su retorno del exterior, que si se demuestra que hubo presión de la Embajada de Israel para el cierre del programa "se hará una investigación". Estas expresiones de Ulloa dejan muy mal parada a "Caretas", que no se atrevió a defender al periodista César Hildebrandt, productor de "Testimonio".

¿RADIO NACIONAL?

Desde hace algunas semanas han desaparecido de Radio Nacional algunos programas de música peruana. Entre ellos, uno de la folklorista ancashina Pastorina Huarcina y otro de Manuel Acosta Ojeda, el compositor popular. El programa de Acosta dura sólo 15 minutos y se titu-

laba "La canción olvidada". Denominación profética...

En vista de que no dejan trabajar, Acosta ha iniciado una serie de giras a provincias. El miércoles 25 de este mes actuará en el Teatro Municipal de Arequipa. Va con un conjunto de grandes de la música popular peruana. Entre ellos, el extraordinario cantor Amador Arnés.

ESTADÍSTICA DEL HORROR

El boletín "Solidaridad" del Socorro Jurídico del Arzobispado de San Salvador indica que el ejército y los cuerpos de seguridad de la Junta salvadoreña asesinaron a 241 personas de los sectores populares en la

semana del 21 al 27 de febrero. Este cuadro incluye 37 victimados durante el toque de queda.

Para todo febrero, el cuadro del genocidio es de 903 asesinados: 313 campesinos, 28 obreros, 26 estudiantes, 9 maestros, 6 profesionales, 1 socorrista, una enfermera, 12 comerciantes, 80 empleados y 427 no identificados.

EL MUNDO EN 28 PÁGINAS

La última edición de "Le monde diplomatique" trae un documentado estudio del peruano Juan Carlos Bossio sobre "La minería latinoamericana en la encrucijada". El artículo analiza el impacto de la actual baja de cotización de los metales en el mercado mundial. Un texto del profesor

mexicano Enrique Ruiz García aborda uno de los grandes temas de la política internacional: "El Caribe: la nueva frontera imperial". Este notable número incluye, entre otros artículos, uno sobre "La democracia cristiana en América Latina" y otro sobre "La difícil condición de los árabes israelíes". Distribuidor exclusivo en el Perú es Editora y Distribuidora Runamarka (Salaverry 968, Lima).

Abuso de "confianza" en los diarios

El gobierno se terminó de sacar las caretas respecto a libertad de prensa, estabilidad en el empleo y libre ejercicio de la profesión del periodismo. El Decreto Legislativo No. 39 autoriza expresamente a las empresas periodísticas de la plutocracia a despedir hasta el 15% del total de su personal. Ese es el "tope" establecido, en efecto, de "personal de confianza" que puede ser echado de dichas empresas.

Previamente se precisa como "personal de confianza" a quienes desempeñen cargos que "conlleven responsabilidad ejecutiva, administrativa, contable, económica, industrial, editorial, informativa o de seguridad, o que revistan carácter confidencial". Más adelante se enfatiza que la espada de Damocles pende incluso sobre correctores de pruebas.

Para que no haya dudas de que la amenaza pende sobre todos los trabajadores sin excepción, el dispositivo estatuye que en el 15% de los despidos "no se consideran los cargos de nivel superior cuyo nombramiento emane directamente del Directorio". Todo trabajador simple es un simple candidato a la calle.

Para redondear la faena, el gobierno —y en particular el Ministerio de Trabajo— declara, en el artículo 3o. del Decreto, en suspenso y en tela de juicio los pactos colectivos del personal de los diarios. "Expreso" y "Extra", los diarios de Manuel Ulloa, iniciaron ya la cadena de despidos, y en la Empresa Periodística Nacional el andresista Mario Castro ha invitado a "renunciar" a veinte redactores. En todos los diarios, gentes que no trabajan ni dejan trabajar vienen elaborando largas listas de despidos. Las organizaciones sindicales deben hacer frente a este reto contra periodistas, gráficos y trabajadores en general, y contra el principio de la estabilidad en el empleo.



Suena el clarín, primer aviso: el Comando Conjunto se pronuncia contra PPK.

Comando Conjunto contra PPK

El viernes último, el Comando Conjunto de la Fuerza Armada se habría

pronunciado contra el intento de Pedro Pablo Kuczynski, Ministro de Energía y Minas, de entregar a empresas extranjeras el bloque 2 de Petro-Perú en la Selva.

El terror de una ley

Haciendo mal uso de las facultades extraordinarias que le otorgó la mayoría acciopecista del Congreso, el Ejecutivo ha promulgado el Decreto Legislativo 46 que tipifica y establece penas sobre lo que define como terrorismo. El dispositivo se coloca en la prolongada serie de dispositivos ilegítimos y anticonstitucionales que en el Perú han sido empleados durante este siglo contra personas y organizaciones del pueblo: la "Ley de Alberto Ruiz Eldredge: no es "antiterrorista", es anticonstitucional.



"Emergencia" de Sánchez Cerro, la 8505 de Benavides y la "Ley de Seguridad Interior de la República" de Odría.

El DL no sólo es anticonstitucional, sino que amenaza varias libertades y garantías constitucionales, incluida la de expresión y de prensa, y aun de asociación política. Incluso, el artículo 7 del DL como lo indicó el Dr. Alberto Ruiz Eldredge a MARKA, amenaza el derecho de defensa legal al condenar a quien "hiciere la apología de un acto terrorista". Para los legisladores del régimen, prácticamente no debe existir abogado defensor. Es más, éste debe ser condenado si se atreve a serlo (ver comentario en nuestro Informe Semanal).

La medida ha provocado una ola de protestas y rechazos incluso en sectores liberales de la derecha. La primera organización que se pronunció en comunicado público fue la Federación Departamental de Trabajadores de Lima.

Solidaridad en la Catedral

Nobles muchachos de la Juventud Misionera están invitando a un acto público y una Misa Concelebrada con motivo del aniversario del asesinato del Monseñor Oscar Arnulfo Romero, Arzobispo de El Salvador.

El acto será el domingo 22 de marzo, a las cinco de la tarde, en la Parroquia Nuestra

Señora de Guadalupe (Parque Unión Panamericana, altura de la cuadra 5 de Avenida México). Habrá música de varios conjuntos y testimonios del Embajador de Nicaragua, de una Madre Maryknoll y otros. La Misa Concelebrada o Celebración Eucarística será en la Catedral de Lima, el 24 de marzo a las 6 pm.

La Comunicación sobre el tapete

El Centro Latinoamericano de Trabajo Social ha organizado un ciclo de conferencias sobre Comunicación en que participarán algunos de los más destacados especialistas en ese campo. La serie se inicia el lunes 23 de marzo con un estudio de Antonio Gonzales Montes sobre "Decodificación de Mensajes". Siguen luego: el martes 24, Rafael Drinot sobre "Medios de Comunicación Masiva"; el

miércoles 25, Carlos Iván Degregori sobre "Formas inorgánicas de la comunicación popular"; el jueves 26, Sinesio López sobre "La Comunicación Alternativa: 'El diario de Marka'", y el viernes 27, Walter Tournier sobre "La Comunicación Alternativa: Historia del Movimiento Obrero". Las disertaciones tendrán lugar en el jirón Jorge Vanderghen 351 (Miraflores, altura de la cuadra 8 de la avenida Santa Cruz), de 6.30 a 9.30 pm.



En su despacho del BCR, con los entrevistadores de MARKA.

En vivo y en directo con Richard Webb

"El aumento fue concertado"

Estos son pasajes centrales de una polémica entrevista grabada con el presidente del Banco Central de Reserva. El diálogo se efectuó el sábado 14, antes de que la CGTP negara su participación en los "aumentos" salariales recientes. Webb, 41 años, nacido en Bellavista, con Secundaria en Lima e Inglaterra, se graduó en Economía en Escocia y se posgraduó en Harvard, EE.UU. Ha sido profesor a tiempo completo de la Universidad Católica del Perú y de la de Princeton, EE.UU. Trabajó cinco años para el Banco Interamericano de Desarrollo.

Usted ha dado a entender que uno de los factores de la crisis, el monetario, está ya superado, y que mediante la Comisión Tripartita espera quebrar el círculo vicioso de las expectativas. Tenemos nuestras dudas en ambos puntos. Hay en el pueblo enormes necesidades no cubiertas. Por otra parte, hay una vieja intención de una gran reforma tributaria; pero hay una realidad de excepciones tributarias a las empresas extranjeras y a las empresas petroleras. Además, y esto lo ha estudiado usted probablemente mejor que nadie, el empresariado nacional tiene mentalidad rentista, a lo que hay que añadir su agresividad frente a los trabajadores. Ese empresariado, ¿va a consentir en moderar sus precios y ganancias, haciendo lo que los empresarios japoneses en una crisis: disminuir ganancias para sostener el principio del empleo por vida en sus

empresas? ¿Esperan que los trabajadores, con el nivel de descenso de sus salarios, puedan seguir conteniéndose? ¿Esperan realmente una convergencia entre empresarios, trabajadores y gobierno?

—Ante todo, partimos de la creencia de que la baja de los precios se puede compensar con el mayor volumen de producción.

—En términos generales eso es una posibilidad, pero en la realidad no se necesita bajar precios para conseguir más producción.

—No necesariamente, a veces es mejor subirlos. Son cálculos que se hacen.

—En este caso, la presunción es que no era necesario bajar impuestos para que haya mayor inversión.

—Esa es su presunción; pero no es la de los especialistas a cargo del asunto, que conocen a fondo al empresario. Aquí lo esencial es tener un conocimiento de

cerca de lo que está en la cabeza de esos empresarios.

—Su conocimiento no puede ser tan grande, que terminen favoreciendo a esas empresas?

—Obviamente, pueden equivocarse; pero yo tengo total confianza en la capacidad de nuestros especialistas. Yo quisiera que hubiera cien personas con esa capacidad. Es común ahora contratar servicios de grupos de profesores de Harvard, etcétera, para que asesoren sobre contratos con empresas extranjeras, que saben cómo tratar con ella y hasta dónde se puede ir. Acá tenemos la suerte de contar con personas que conocen de dentro a esas empresas. En cuanto a la personalidad del empresario nacional, hay dos cosas. Una es saber cuán malévolo es ese empresario. Yo creo que como empresario, cada uno de ellos se dedica a lograr su propio beneficio. Pero

creo también que como personas tienen un ingrediente de civismo como todos nosotros. Si se les expone un problema cuya solución depende de todos, se puede lograr que aporten su contribución al igual que todos. Yo tengo mucha confianza en la actitud del empresario. Creo que va a haber más voluntad de jugárselas... porque de eso se trata: no de aceptar sacrificios, sino de que cada parte corra un riesgo.

—En setiembre del año pasado, el ministro Alfonso Grados Bertorini señaló que la parte de los trabajadores en el ingreso nacional había bajado de 51.1 por ciento en 1972 a 44.1 en 1978, en tanto que la parte del capital había subido de 22 por ciento en 1972 a 29 por ciento en 1979. Lo que quiere decir que hay un desajuste de partida. ¿Cómo se va a cubrir esa brecha previa, histórica, que genera insatisfacciones? ¿Cómo se considera posible una concertación partiendo de un nivel tan bajo de remuneraciones?

—Yo no concibo esta concertación sin que se incorpore un conjunto de metas que lleven, hacia eso; pero, a la vez, no hay forma, bajo este régimen democrático, de que eso se logre. No hay forma: no hay quién lo imponga.

—Eso quiere decir que las medidas anunciadas por Manuel Ulloa...

—Se ha decretado un aumento para el sector público y para los no sindicalizados. Para los sindicalizados, esta vez se ha concertado un aumento escalonado de quince por ciento para los pliegos que corren de abril a setiembre, y uno de ocho por ciento para los que corren de octubre a diciembre. Para los pliegos ya solucionados de enero hasta marzo inclusive, se ha hecho un aumento de dos mil cien soles, que es el cálculo sobre el impacto directo del alza de pasajes, del alza del arroz.

—¿Esto ha sido concertado en la Tripartita?

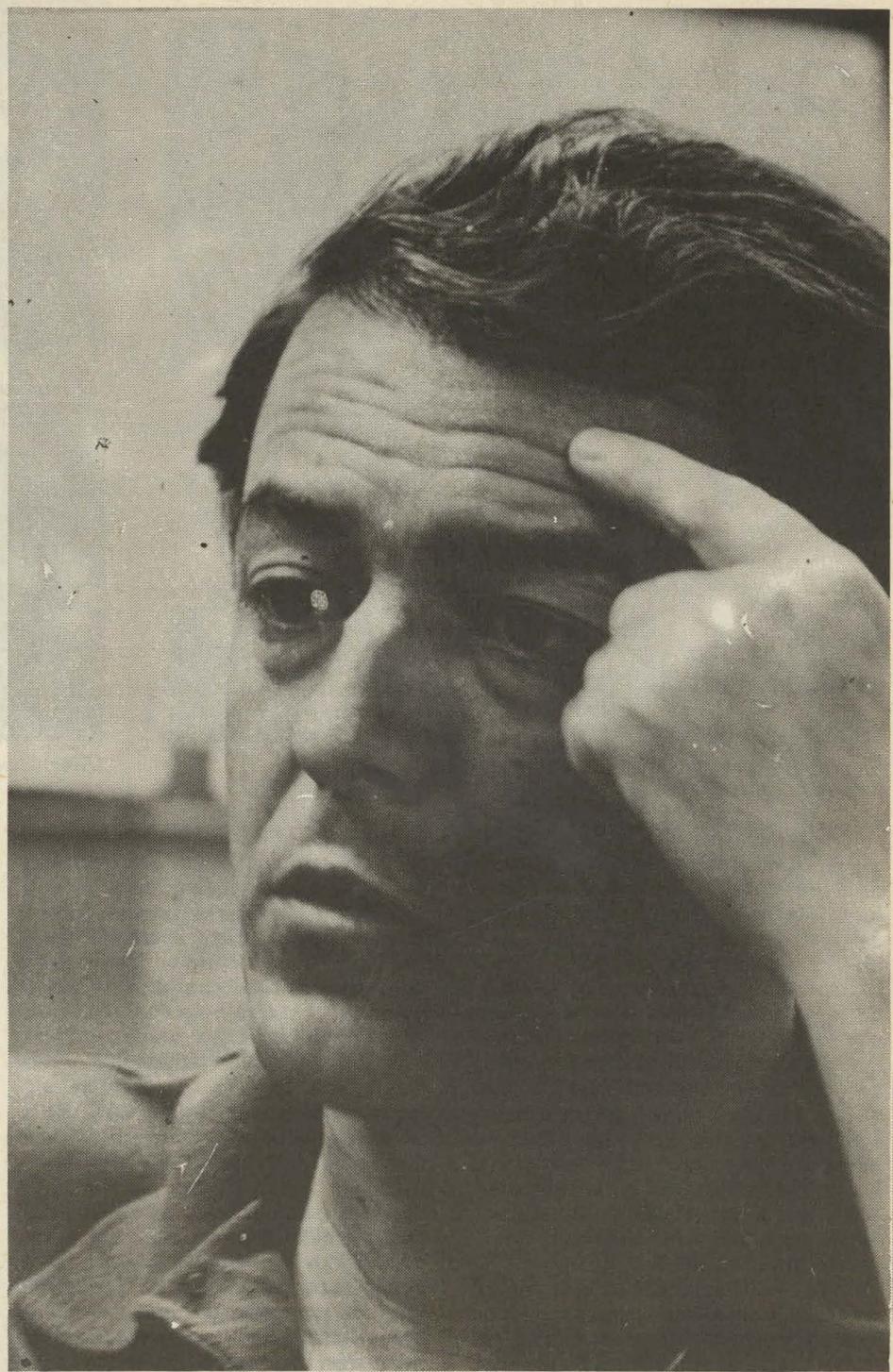
—En la Tripartita.

—¿Y ha habido consenso?

—Sí. Esto lo buscamos nosotros. Fue una propuesta. La intención es doble. Una es recuperar salarios. De otra parte este aumento tiene la característica, que se ha intentado otras veces, pero rara vez se ha logrado, que es la de un aumento como anticipo de incremento de sueldos. El acuerdo de la Tripartita se va a efectivizar a través de esto, para que sea viable. Lo que buscamos es minimizar toda presión de aumentos. Es por eso que hemos estado esperando que el gobierno termine el desembalse, porque hubiera sido contraproducente e incoherente hacerlo antes.

—Podría decirse que si no se produce una recuperación del ingreso, el costo de la concertación a través de la Tripartita no marchará bien?

—Yo sospecho que sí. Habría decepción y rechazo a la participación. Pero creo que eso no va a ocurrir. Creo que



Webb: "Yo también tengo esas pesadillas sobre la inflación".

va a haber expansión económica. Hay allí un margen. El otro es la recuperación de la productividad.

—Consideramos que, salvo en el caso agrario, que tiene su propia dinámica, la recuperación en el terreno industrial estaría ligada muy estrechamente a la recuperación del ingreso. En torno a esto podría señalarse algún otro elemento. La pérdida del empleo, la pérdida de salario y en general todo este periodo crítico que se ha vivido sobretodo después

de 1975 ha originado una desmoralización profunda de los trabajadores. ¿No cree que la agresividad de los empleados es un factor de fracaso del proyecto, aunque no sea inmediato?

—El plan no es ir a un cambio del sistema de gobierno en el país, sino a un acuerdo que lleve a cierto aumento de salarios. Si se logra esto, se va a demostrar que sin hacer sacrificios y arriesgando poco es posible mejorar la situación de todos.

Entrevista



Empresarios peruanos en CADE-80: Webb ha estudiado su tendencia rentista.

—Nos parece que esto no es tan cierto y que, en realidad, la insistencia en la segunda parte de su planteamiento es una forma de no asumir la responsabilidad del problema señalando que éste es de los empresarios y los trabajadores, y sobre todo de los trabajadores, es decir, de los salarios. Eso se ve en el ejemplo que se plantea, que se refiere a salarios. En su exposición reciente se manifiesta que con el Presupuesto hay problemas que se considera relativamente manejables: son de cien a ciento cincuenta mil millones de soles de brecha conforme a los estimados de estos momentos. Hay que sumar a esto el aiza de los recursos que se van a destinar al cértex...

—Eso es parte del total.

—Hay sin embargo dos cosas que consideramos sumamente importantes, de presión inmediata. Una es defensa nacional y otra es municipios. Se presume que debido al conflicto con Ecuador, va a haber una presión para compra de armas, para equipamiento y para adiestramiento. En cuanto a los municipios, conocidos son sus problemas, que no se resuelven con la parte del cértex que se les ha otorgado. Esto, sin mencionar factores como precios internacionales. Esto va a significar sobre el Banco Central de Reserva una potenciación probable del déficit presupuestario. En estas condiciones nos parece difícil decir que este problema está controlado. Se afirmaba que había una garantía en la Ley de Endeudamiento; pero nos da la impresión de que esta Ley se puede contornear por



"Bajo un régimen democrático, no hay forma de imponer recuperación del salario".



Ulloa: divergencias que no alteran la unidad del equipo.

las formas de financiación internacional que hoy existen, por la posibilidad de jugar con créditos a corto plazo y por la dificultad de señalar diferencias entre el endeudamiento sujeto a esta Ley y el que no lo está. Incluso el "Andean Report" dice en su última edición que este año sería el año rojo del Perú, que se estaría excediendo en endeudamiento. Eso lo decimos para señalar que el problema de la liquidez no parece ya controlado, como usted ha dicho, y por lo tanto que no se puede trasladar todo el manejo de la situación a la Tripartita.

—Bueno, ustedes están repitiendo todas mis pesadillas. Yo también tengo esas pesadillas. Todo lo que dicen es verdad. Todos son problemas potenciales. Puede haber un exceso de gastos este año, sea por defensa, obras y otros rubros. Bastaría con uno de ellos para terminar con una brecha mayor que la prevista. Para mí, esta situación es normal. En todo régimen, en todo momento se hace un presupuesto de cien y se quisiera gastar doscientos. Nunca se podría decir, de acuerdo a esto, que se ha solucionado el problema fiscal. Esta frase no tendría sentido. Cuando uno dice eso es porque se ha dado la Ley del Presupuesto y se ha dado el primer paso. Tiene que entenderse en esa forma: que el gobierno ha concertado ciertos compromisos. Ha habido incluso y hay un ánimo difícil interno con el Ministro de Economía y otros ministros. Pero el gobierno ha hecho un Presupuesto que sí está de acuerdo con los límites macro-

económicos del momento y está tratando de cumplirlo. No por eso se puede decir que lo va a cumplir por todo el resto del año; pero creo que sí se puede decir que hasta el momento se ha hecho todo lo necesario para cumplirlo. Pero más importante que eso es que el gobierno tiene posibilidades de aumentar sus recursos en forma rápida a través del costo de los combustibles, y que puede hacerlo sin cargar el presupuesto de los sectores más pobres, mediante el subsidio al transporte masivo. El otro recurso que yo señalé, en el cual el gobierno debe aplicar el máximo de energía, por razones de justicia, aparte de fiscales, es el de mejorar la recaudación tributaria.

—El propósito de la pregunta no era cuestionar las necesidades de la población, ni decir: "nos quedamos en este nivel impositivo y dejamos las cosas como están". De lo que se trataba era del primer gran paso que se anunciaba como manejable y de la suposición de que ahora todo dependía de la Tripartita. No. Durante todo el año van a existir el problema de satisfacer las necesidades y, de otro lado, las dificultades de recaudación, inclusive por las propias exoneraciones tributarias que da el gobierno. Eso implica que las cosas no se van a satisfacer exclusivamente al nivel de la Tri-

(pasa a la página 37)

"Las vías de comunicación y los pobladores: los más dañados con los huairos".

La furia de la naturaleza se ha desatado en todo el país. Lluvias torrenciales, huicos, desbordes han transformado la vida de regiones enteras. A las negativas consecuencias de la política económica del régimen se agregan hoy las derivadas del clima, que presentan cuadros de verdadera emergencia y desastre nacional. Sin embargo, mientras las pérdidas económicas y sociales son enormes, la incapacidad del Estado para hacerle frente se le homologa. No sólo por la falta de previsión (algo que los antiguos peruanos superaron), sino también por la incapacidad para afrontar el desastre cuando ocurre.

Los daños mayores. Carretera Central

La situación en esta vía y en los pueblos que articula dentro del departamento de Lima, es la más desastrosa en términos económicos. Según cálculos del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, la destrucción parcial de la vía en tres tramos importantes, junto al número de casas damnificadas, puentes dañados y cultivos anegados, llega a la suma de 3,600 millones de soles. Río Seco (Km. 54), Puente Verrugas (km. 63) y Tornamesa (km. 80) son los tramos que, a pesar de los esfuerzos, continúan anulados; sobre todo Tornamesa, donde el Rímac ha borrado centenares de metros de la Carretera, por donde discurrió ahora como si hubiera hallado un nuevo lecho. En los últimos días, nuevas y copiosas lluvias incrementaron las dificultades con nuevos huicos y pusieron en aprietos a los trabajadores del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, encargados de despejar la vía.

Las avenidas y las lluvias han causado también la destrucción de cultivos de gran llevar de pequeños agricultores y comunidades campesinas de la zona. Luego de varios años de sequías, los aluviones tienen el mismo resultado negativo: destruyen cosechas y arruinan económicamente a los agricultores.

Junto a la carretera, otra vía de indudable importancia está también dañada, aunque en menos tramos: el Ferrocarril Central. El impacto económico de su anulación temporal se siente sobre todo porque ha interrumpido el transporte de mineral hacia la costa y de insumos industriales y energéticos hacia la sierra.

Si bien los daños a los medios de comunicación y los cultivos son mayores en los tramos más altos, la damnificación de viviendas y personas es más intensa en las zonas bajas: Chosica, Chalacayo y Vitarte registran la mayor parte de las casas destruidas y familias de-



Schwarz

Entre dos orillas corre el río

Desastre e incapacidad

samparadas: unas 250 en total. De ellas, es Chosica la más afectada.

MARKA estuvo allí hace quince días e informó sobre los resultados del primer desborde, que destruyó unas 100 viviendas de la margen derecha del río Rímac. Alertamos en esa oportunidad, por boca de las autoridades de Chosica, sobre los peligros existentes ante un posterior repunte de las aguas, sobre todo en la mar-

gen izquierda, zona de pueblos jóvenes. Desgraciadamente, las advertencias no fueron oídas. Hace una semana, un segundo repunte del río destruyó prácticamente el Pueblo Joven "Clorinda Máлага de Prado", dejando a 115 familias sin vivienda.

Conversamos ahora con Hernán Alosia Dueñas, Secretario General del mencionado Pueblo Joven y coordinador del



Largas caravanas detenidas: escena cotidiana en las carreteras destruidas.

primer sector. "Nosotros", dice, "somos unas sesenta familias en este sector. Desde la crecida de las aguas, que ha destruido la mayoría de nuestras viviendas, no hemos recibido ayuda de Defensa Civil. Recién ahora el Gobernador la está distribuyendo, ya que antes un tal Gar-

cía Rossell, a nombre de Defensa Civil, nos negó el apoyo, porque exigimos lo que nos correspondía. La iglesia nos ha ayudado más, de lo cual estamos muy agradecidos. Ahora el problema es la reubicación. Nos quieren llevar a otra zona, a viviendas temporales sin garan-

tías. Las autoridades de vivienda parecen que quisieran aprovechar el desbordamiento para erradicarnos, a pesar de que somos un Pueblo Joven reconocido en mayo de 1980 y que tenemos títulos de posesión".

Orestes Niño Pizarro, Coordinador del

Javier Pulgar Vidal

El huaico es un recurso natural

En relación a la reciente serie de huaicos ocurridos en todo el territorio nacional, MARKA entrevistó al doctor Javier Pulgar Vidal, eminente geógrafo y estudioso de la realidad nacional. Su valioso enfoque del problema despertará más de una inquietud en nuestros lectores.

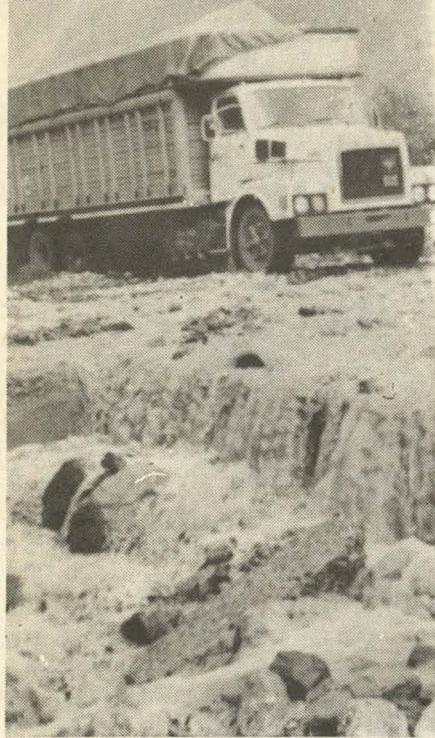
"El huaico es un fenómeno natural

Javier Pulgar Vidal: "En la antigüedad, el hombre aprovechaba el huaico, no como ahora que lo desperdicia".



que se produce a lo largo de los Andes, inclusive en tierras en las que el hombre no ha actuado todavía. Yo lo acabo de comprobar en la Cordillera del Cóndor, cuyas cumbres han sido erosionadas de manera espontánea por obra de las lluvias. Como consecuencia de ello, los ríos llevan aguas turbias. Los antiguos peruanos se dieron cuenta que el huaico era una cosa benéfica, que esta lava torrencial que baja de las alturas se podía echar a los campos agrícolas beneficiando la producción. Por eso inventaron la palabra huaico, que analizada dentro del espíritu de la lengua Macro-Chibcha quiere decir "el flujo" (wa), "que apoya", "después de bajar de las montañas" (ko). Naturalmente se trata de un apoyo a la producción agrícola. Además de ésta, se han generado otras palabras, como "ihuanco", que es una forma de metátesis de "huaico". Significa lo mismo: "flujo de las montañas que apoya". Conocemos también otras palabras relacionadas, por ejemplo "Ica" y "Jica"; "I" es "flujo" y "ca" es "arriba". Para los pobladores del valle del Rímac o "Chimac", que viene a ser su antiguo nombre, "Jica" viene a ser el pedazo de arcilla que se forma al secarse el lodo del huaico. Las ruinas de Jicamarquilla, o Cajamarquilla han sido construidas con terrones o adobes hechos por la naturaleza. A estos terrones se les llama tam-

bien "llapanas" o "lloclla", esto último en idioma puquina, en el sur del país. Actualmente, en Arequipa, la "llapanas" se recoge de los cursos de agua y se lleva a las chacras. Cuando el hombre no puede llevar el agua turbia a sus campos, lleva las jicas o llapanas y las pulveriza. Estos terrenos traen sales minerales y algo de materia orgánica, humus, raíces, etc. ¿Cómo hacía el antiguo peruano con los huaicos? No dejaba que el agua turbia que se forma en las alturas por acción de las lluvias, llegara al cauce principal de los ríos. En cada pequeña quebrada lateral —el Rímac tiene aproximadamente 100— los pobladores recogían el agua turbia, el lodo y lo echaban al campo. De este modo se distribuía en una superficie muy grande el agua que de otro modo habría llegado hasta el cauce principal en forma destructiva. "Los antiguos peruanos conocían también otra técnica llamada "mamanteo", consistente en hacer penetrar profundamente el agua en el suelo, aprovechando el efecto de algunos pastos. El agua así conducida reaparecía tierra abajo, en forma de piquios y ojos de agua. Gran parte de las tierras secas de las yungas, tenían antiguamente muchos ojos de agua y eran cultivadas y habitadas. Al secarse estas aguas, con la pérdida de la práctica del "mamanteo", las yungas han quedado deshabitadas. El agua que sobraba se ponía en lagunas artificiales, llamadas "cochas", de "co", "apoyo" y "cha", "hombre". En todas las lagunas llamadas "cocha" se encuentra siempre



Puente Río Seco, Km. 53 de la Carretera Central: la avalancha destruyó la vía, atascó camiones...

segundo sector, agrega: "La gente quiere que se refuercen las defensas y que se reconstruyan nuestras casas. Ya cuando ocurrió el primer desborde, en una reunión con el Ministro de Vivienda dije ante otros delegados de Chosica que nuestras viviendas estaban en peligro de ser inundadas. El ministerio envió a un ingeniero Satter, quien en forma irresponsable dijo que no iba a pasar nada y que no debían levantarse las defensas, desviando la ayuda hacia otras zonas de Chosica. El resultado ya lo vemos hoy".

La situación en esta zona es más desastrosa que en la margen opuesta. No sólo se ha escatimado ayuda y se pretende un desalojo, sino que aquí ocurrió la primera muerte. Ramón Osejo, de 23 años, pereció electrocutado cuando intentaba rescatar algunas pertenencias en medio de aguas electrificadas. Deja a su abuelita y a dos hermanos menores en completo abandono. Ella, Juana Rojas Vda. de Vargas, nos dice entre lágrimas: "Era nuestro único sustento. Sus hermanitos y yo hemos quedado en el desamparo, ya que nuestra casa también se la ha llevado el río".

Prácticamente sin ayuda para guarecer-

se de la intemperie, los pobladores de este pueblo joven han hecho improvisadas viviendas con los restos de las suyas. En medio de ello, han organizado ollas comunes que alimentan con las donaciones de víveres que reciben. Precisamente, la semana pasada funcionarios de Defensa Civil generaron un conflicto cuando quisieron distribuir para el centenar de familias cuatro latas de atún, un kilo de azúcar y dos botellas de aceite, siendo rechazados por la población.

En medio de esta tragedia, no ha faltado el oportunismo. A pesar de que el Concejo Municipal acordó hacer frente al fenómeno conjuntamente, los concejales de Obras, Salud y Rentas de Acción Popular han hecho los esfuerzos necesarios para demostrar ante la población que el dinero y las ayudas recibidas (entre ellas, del propio Fernando Belaúnde), eran gestiones de Acción Popular. Incluso, buscaron que el Concejo se manifieste públicamente ante el "gesto" del presidente al visitar a los damnificados, cuando la mayoría recordó que ese era el deber del presidente y de todas las autoridades. Los concejales en mención se retiraron de la asamblea municipal,

un dique, a veces de pocos centímetros de altura, pero que es suficiente para almacenar miles de metros cúbicos de agua. De cada cocha se sacaban acequias, llamadas "huallanchas"— "obra del hombre sobre la montaña", ya que toda el agua no se podía conservar en la laguna artificial. De cada laguna partían dos acequias, a derecha e izquierda del valle, hacia los andenes y las superficies onduladas o planas que podían ser irrigadas.

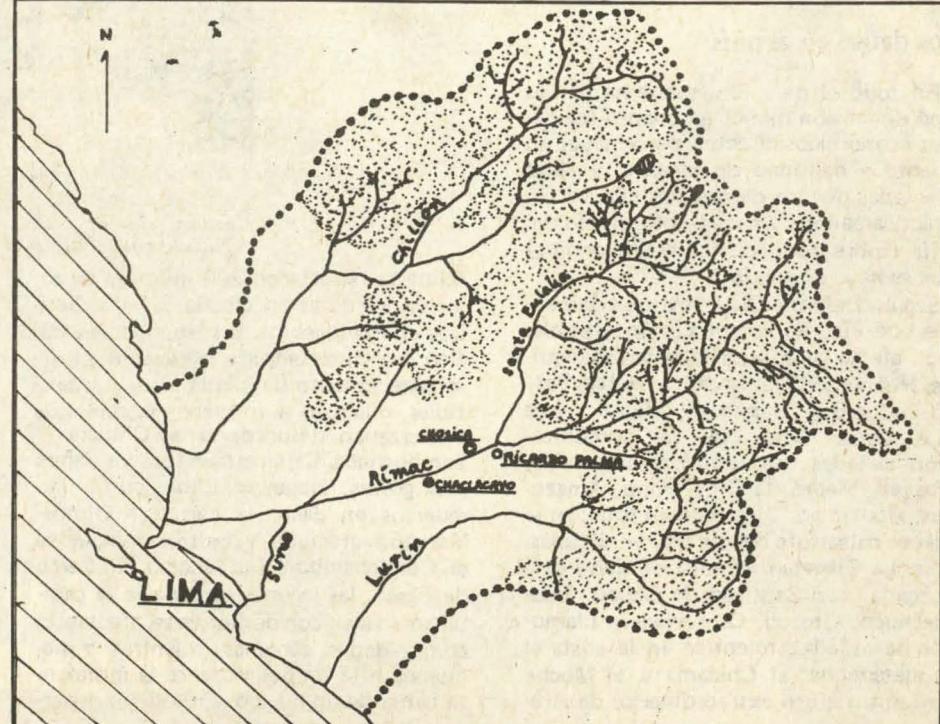
"En la antigüedad el hombre aprovechaba el huaipe, no como ahora que lo desperdicia. El problema entonces, es un problema de administración. El Perú está mal administrado. El huaipe es un recurso natural. Dentro del lenguaje estrictamente técnico alguien podría llamarlo una "resistencia natural". Yo digo que es un recurso natural que hace falta aprovechar. Las tierras se fatigan con cada cosecha, el huaipe nos trae los elementos que hacen falta cada año. Administrarlo convenientemente al máximo sería el ideal. Lo que se está tratando de hacer ahora es una barbaridad, al pretender controlar el huaipe cuando ha producido ya sus efectos. Al huaipe hay que controlarlo donde comienza, en las mismas quebradas donde se origina, como por ejemplo en la quebrada de Río Seco en la parte alta de Chosica. Si esa quebrada se irrigara convenientemente y en forma profunda, no se produciría un huaipe destructivo.

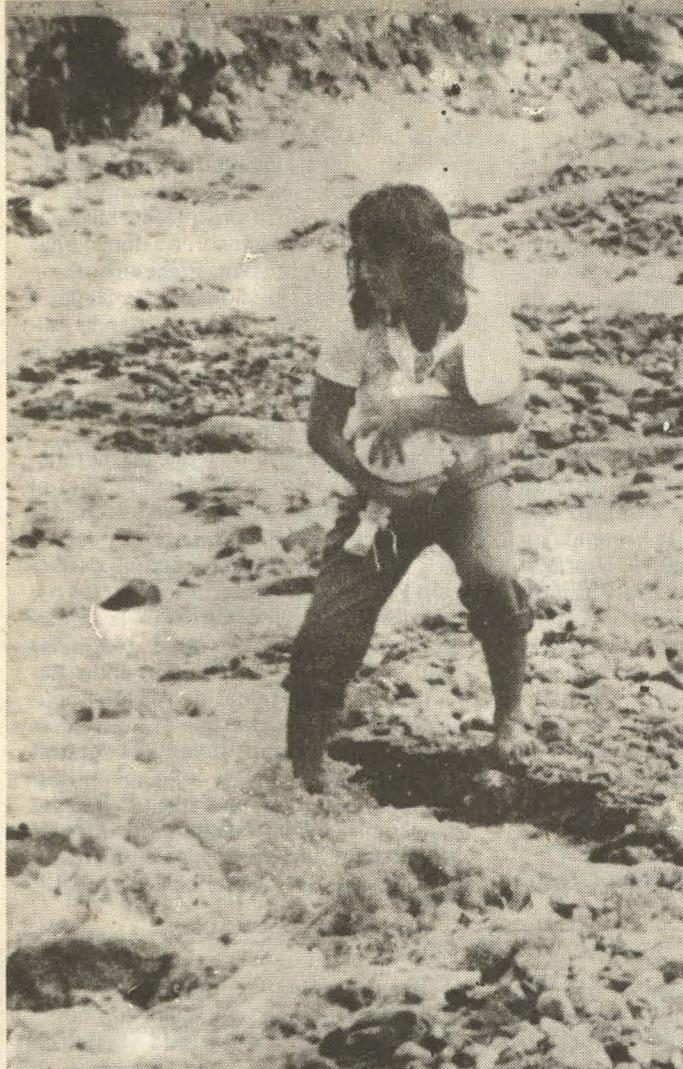
"La mejor manera para controlar el huaipe es sembrar una caña brava llama-

da "Mallao" de donde viene el nombre de Mala. De los 3000 a 4000 metros se plantaba en el pasado esta gramínea; es ahí donde está la mayor precipitación pluvial. Aquí la lluvia no pasa de los 400 cc. Arriba llega a un metro. Cae sobre la tierra desnuda y rueda cuesta abajo arrastrando tierra y piedras. En cambio

al caer sobre una "esponja vegetal" formada por el mallao, el agua fluye lentamente. Así había agua todo el año, no como ahora que hay agua en exceso algunos meses y sequía en los demás. Para finalizar yo quiero insistir mucho en que estamos administrando mal los huaicos".

Los huaicos pueden ser controlados y aprovechados en las quebradas altas y en las fuentes de los ríos principales por encima de los 3,000 metros.





Arriesgando la vida, la población atraviesa los aluviones y sigue su viaje.

quitándole el quórum. Actitudes de este tipo, que demuestran una estrechez de miras y de sentimientos, han merecido el rechazo del pueblo chosicano y la resistencia inclusiva en las propias filas del partido oficial.

Los daños en el país

En todo el país, el desastre ha tenido una dimensión menor en cuanto los daños económicos directos, pero mayor en cuanto a cantidad de regiones y vidas afectadas por los desórdenes climáticos. Prácticamente no hay departamento del país (sobre todo de la región andina) que se haya escapado.

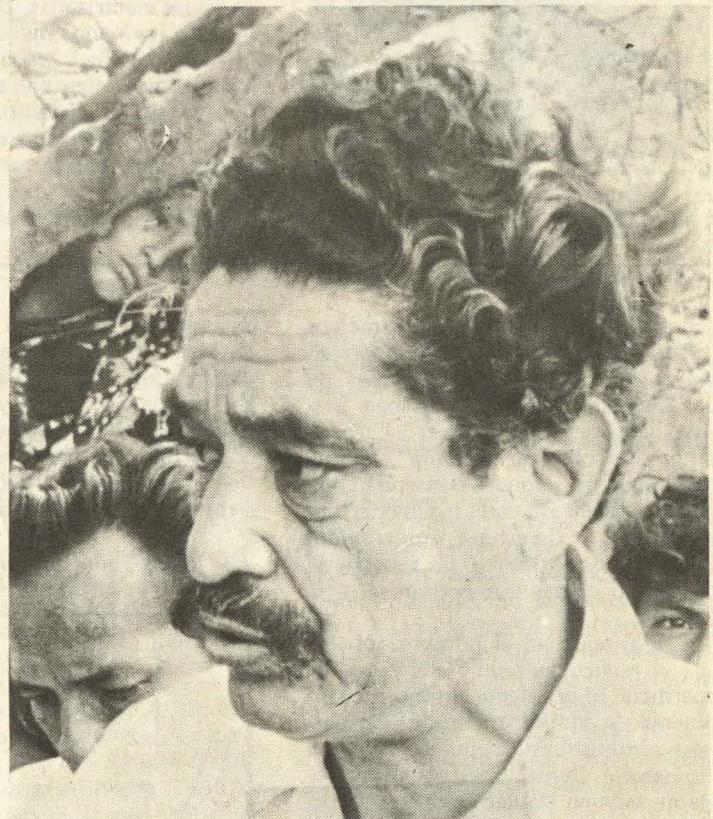
Según Defensa Civil, los departamentos con vías de comunicación y población afectadas son La Libertad, Arequipa, Huánuco, Cajamarca, Lima, Ica, Pasco, Cusco, Ancash y Piura. Los que tienen sólo vías de comunicación dañadas son Junín, Huancavelica, Ucayali, Madre de Dios, Puno, Amazonas, Apurímac. Diecisiete en total, en la mayor catástrofe de este tipo en décadas.

En La Libertad, la zona de sierra está anegada, con Santiago de Chuco, Huamachuco, Otuzco, Quiruvilca y Llamabamba aisladas, mientras en la costa el Jequetepeque, el Chicama y el Moche tenían un aforo extraordinario; de Are-

quipa se reportaron 200 millones de soles en pérdidas en Ocoña y varios heridos en Pampacolca. En Huánuco, el tráfico fue interrumpido, agravando el desabastecimiento de alimentos y combustibles, mientras se formaban lagunas que amenazaban desbordarse en Chinche y Tambochaca. Cajamarca arroja los daños más graves, luego de Lima, con cinco muertos en Jaén, la carretera Olmos-Marañón afectada y cultivos arrasados en Condebarba y San Ignacio. En Cerro de Pasco, las lagunas cercanas a la capital amenazan con desbordarse, afectando comunidades cercanas, mientras Yanahuana está en peligro ante la inminente caída de un huaico. En todo el depar-



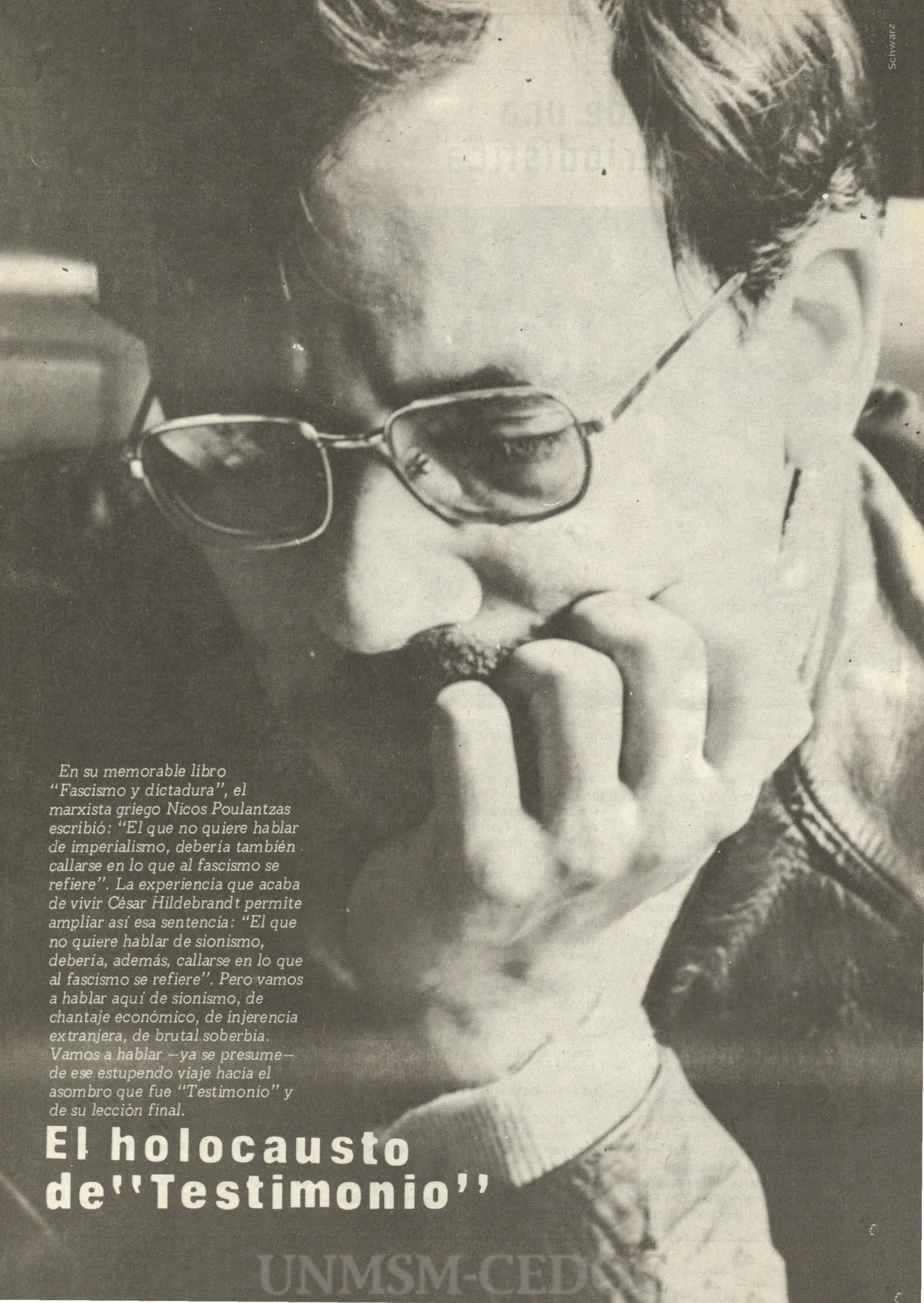
Las pérdidas económicas son enormes, tanto como la falta de previsión por parte del Estado.



Hernán Alosía: "Las autoridades de vivienda quisieron reubicarnos aprovechando el desborde".

tamiento escasean el combustible y los alimentos, habiendo quedado numerosas minas prácticamente cerradas. En Cusco hay amenazas de desborde en Urubamba, Calca y Urcos, mientras que en Puno se reportan 500 millones en pérdidas por el desborde de los ríos Ramis, Ayaviri, Huancané, Azángaro y Coata. En ese departamento ha quedado inhabilitada la carretera Puno-Juliae. En Piura se han producido inundaciones en San Lorenzo y el Bajo Piura, quedando dañado el canal de Yurcay, mientras

pasa a la página 31

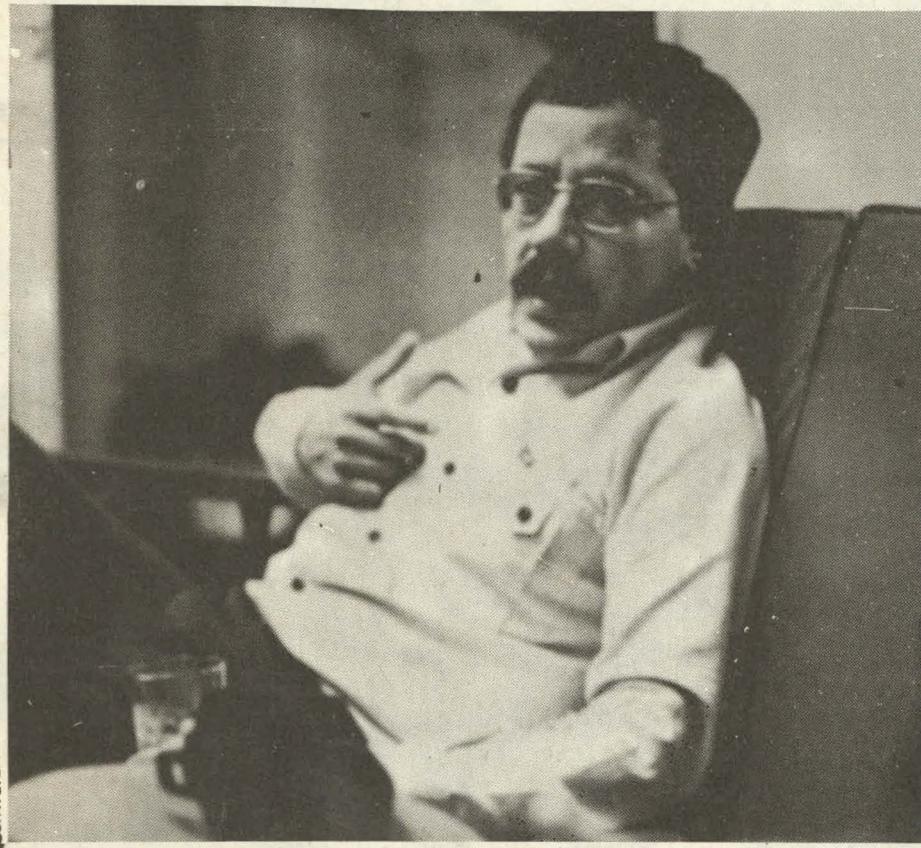


En su memorable libro "Fascismo y dictadura", el marxista griego Nicos Poulantzas escribió: "El que no quiere hablar de imperialismo, debería también callarse en lo que al fascismo se refiere". La experiencia que acaba de vivir César Hildebrandt permite ampliar así esa sentencia: "El que no quiere hablar de sionismo, debería, además, callarse en lo que al fascismo se refiere". Pero vamos a hablar aquí de sionismo, de chantaje económico, de injerencia extranjera, de brutal soberbia. Vamos a hablar —ya se presume— de ese estupendo viaje hacia el asombro que fue "Testimonio" y de su lección final.

El holocausto de "Testimonio"

UNMSM-CEDOC

Historia y fin de una revolución periodística



... "Testimonio" había roto así, la monotonía que era la T.V. peruana bajo el régimen castrense. Y ahora desaparece en medio de afín monotonía televisiva bajo el régimen civil...

El primer programa fue como una explosión en un coiro. El domingo 6 de julio de 1980, a las 22 horas, el horror y el heroísmo que son hoy El Salvador llegaron a millones de peruanos, en imágenes desgarradoras. "Testimonio" había roto así, aun antes del cambio de gobierno, la monotonía que era la televisión peruana bajo el régimen castrense. Nueve meses después, el espacio dominical desaparecía por decisión de su propio creador, César Hildebrandt, en medio de la monotonía que vuelve a ser la televisión peruana bajo el régimen civil.

Pero el éxito había sido fulminante. Durante esos meses se sucedieron en "Testimonio" personajes y hechos insólitos: Fidel Castro, Jomeini, Pinochet, Nicaragua, Afganistán, El Sexto...

—El canal financiaba el programa; él pagaba todos los gastos. El producto era propiedad intelectual de América Televisión —afirma Hildebrandt—. Tal vez nuestro trabajo haya parecido oneroso por la cantidad de viajes y de personal que eventualmente requerimos. Sin embargo, la gran mayoría de producciones

informativas de televisión en el mundo, son deficitarias. Se supone que son "inversiones de imagen" de las emisoras. En este sentido "Testimonio" era rentable, y así se explica que haya permanecido meses.

No obstante, las limitaciones técnicas del programa fueron inverosímiles. Emplearon cámaras portátiles de un tubo, anacrónicas, fabricadas para grabaciones caseras. En los reportajes hechos en El Salvador, Nicaragua o el Líbano, el equipo era de dos: el director y el camarógrafo, César Vera Tudela. Pero el equipo completo no pasaba de siete. "Gente joven, nueva y capaz", la llama Hildebrandt: Karin Ericsson, Isabel Guevara, Roxana Carrillo, Eduardo Radan, Hugo Chauca.

Des provincializar la televisión...

—Eramos pocos, pero el secreto eran las reuniones que hacíamos sólo para imaginar cosas —afirma Hildebrandt—. Quisimos ir a la calle, a campo abierto; quisimos salir del invernadero caluroso que es el estudio de televisión, en busca de algo distinto, de una conversación con

ese carrusel de héroes interminables que son los grandes personajes. Quisimos, simplemente, demostrar que en el Perú puede hacerse lo mismo que hacen todos los días los compañeros mexicanos, que tienen varios equipos simultáneos: hoy están en las zonas guerrilleras de El Salvador y también en el frente de guerra iraní-iraquí. Quisimos des provincializar la televisión peruana, abrirla a los problemas del mundo, que tantas veces son desdeñados por la prensa porque no venden. Hicimos diecisésis viajes por América Latina, y planeábamos más a otros continentes.

Una hora a la semana era muy poco. Por lo general, el programa duraba unas dos horas. Fueron frecuentes las ediciones extraordinarias, como las emitidas a raíz de las elecciones municipales o de los mítinges apristas simultáneos. No se grababa, salvo algunos reportajes extemporáneos. "Me obstiné, en lo posible, en rechazar ese rito de grabar —que me parecía un poco deshonesto—, incluso en las entrevistas de estudio. Esto suponía imprevistos y a veces dilataba el programa, pero yo aspiraba a que el promedio fuera de dos horas", señala Hildebrandt.

Sin embargo, los reportajes grabados implicaban un trabajo también intenso. Por ejemplo, el caso del programa dedicado al grotesco "plebiscito" que se hizo Pinochet, se redujo de diez video-cassettes de veinte minutos cada uno. Era un material aparentemente incoexo.

—Escribimos un guión —dice Hildebrandt—, uno que tenía una vertebración informativa, ideológica, una cierta estrategia de comunicación. El programa que más me gustó, por su edición, fue el de Chile. Recuerdo que Pinochet aparecía y decía que su gobierno tenía predilección por favorecer a las madres; pero inmediatamente después salía una madre torturada por la policía en el mismo mes en que se hizo el plebiscito; era un caso de contraste. Luego reaparecía Pinochet para prometer a los chilenos que en 1985, de cada siete, uno tendría automóvil; de inmediato se veía parte de un noticario chileno donde salía un desfile de carros de los años veinte, autos lujosísimamente refaccionados, en la inauguración de una calle del barrio rico de Providencia, cuyos habitantes estaban vestidos como hace sesenta años; este era un montaje de analogía, sobre un Chile que en muchos sentidos está en los años veinte. Todo ello, que un periodista canálesco llamó "la manipulación de 'Testimonio'", era una manera de concentrar los contenidos y de darles coherencia en un programa destinado, evidentemente, a denunciar el fraude del plebiscito.

El éxito internacional

Este empeño constante por renovar

criterios dio resultados. De exportador de tormentos "telenovelados" o de conmovedores programas cómicos, nuestra televisión devino vendedora, en el extranjero, de excelentes reportajes políticos. La entrevista que "Testimonio" hizo en la clandestinidad a Hernán Siles Zuazo, presidente constitucional de Bolivia, fue vendida a una televisora de Costa Rica; los dos programas dedicados al "plebiscito" pinochetesco, a "Televisa", de México; el filmado en Nicaragua fue exhibido en el Ecuador, el año pasado. Cinco o seis más se comercializan en el extranjero, aunque Hildebrandt no puede precisar los datos porque el canal —dueño de los programas— no se los ha proporcionado.

Por supuesto, para ciertos "especialistas", "Testimonio" era un fracaso.

—Para el "Instituto Verificador de Medios Publicitarios", del señor Augusto Alegre, estábamos en uno de los últimos lugares —recuerda, sonriendo, Hildebrandt. ¿Desde cuándo? Desde que yo rescindí un contrato de más de cinco millones de soles con "Alegre y Asociados", según el cual esta firma iba a procesarnos datos sobre las elecciones municipales de noviembre. Pero me di cuenta de que ellos estaban trabajando simultáneamente para los canales cuatro y cinco. De este modo, nuestra infraestructura y nuestras informaciones estaban siendo utilizadas por esa gente. La venganza por mi decisión fue hundirnos en el "rating" de sintonía del señor Alegre y su "IVMP". Estos "índices" son un negocio en el peor sentido de la palabra...

Los propios ejecutivos del canal 4 reconocen, en carta del 13 de marzo que dirigen a Hildebrandt, "la calidad y la difusión que alcanzó el programa bajo su conducción". En promedio, si contamos las retransmisiones al interior del país, "Testimonio" alcanzó una audiencia de unos dos y medio millones de personas. Una marca para una producción de su género.

El programa trabajaba varias áreas simultáneamente. Cuando cerró, "Testimonio" tenía tres ediciones culturales listas, realizadas por Roxana Carrillo. Uno trata de la terrible depredación cultural y social que sufre el Cuzco; otro está dedicado a nuevos caricaturistas: Juan Acevedo, Carlos Tovar, Alfredo Marcos y Eduardo Rodríguez; el tercero se refiere al trabajo cultural del Teatro de la Universidad Católica y al impacto de su puesta de "Ubú presidente". Para el presente año "Testimonio" tenía planeados viajes a países de Europa oriental: Polonia, Rumanía, Hungría y Checoslovaquia; también a Alemania Federal, al sudeste asiático y a China. Las grabaciones de los programas emitidos están en el archivo del canal 4. "Espero

que no cometan el error de borrarlos. De alguna manera, 'Testimonio' pertenece a la memoria colectiva del Perú", señala Hildebrandt.

Una experiencia fascinante

¿Qué significó "Testimonio", cuál fue su impacto periodístico? El director del programa afirma:

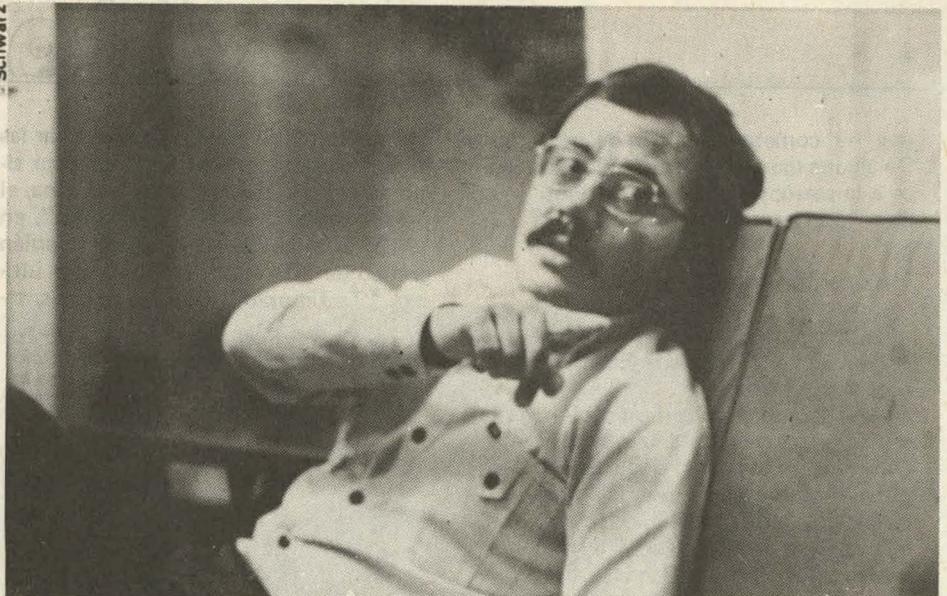
—He descubierto la fascinación de la televisión y me gustaría volver a ella. Quince minutos de un documental valen quizás más que diez crónicas por más excelentes que éstas sean. . . No en términos de posteridad, pues la televisión es muy fugaz, sino de potencia, de democracia del mensaje en el verdadero sentido de la palabra. La realidad sin intermediarios que es la televisión, es fascinante para una persona como yo que siempre ha creído que el periodismo debe ser callejero.

El gran mérito del equipo de "Testimonio" es, precisamente, el haber sacado la cámara a la calle. Guardadas las distancias —como previene el propio Hildebrandt—, esos programas fueron, para nuestra televisión, lo que el neorealismo italiano de la segunda posguerra fue para el cine de su época. No esperar sino buscar al personaje, no merodear sino enfrentar los hechos; tales fueron las re-

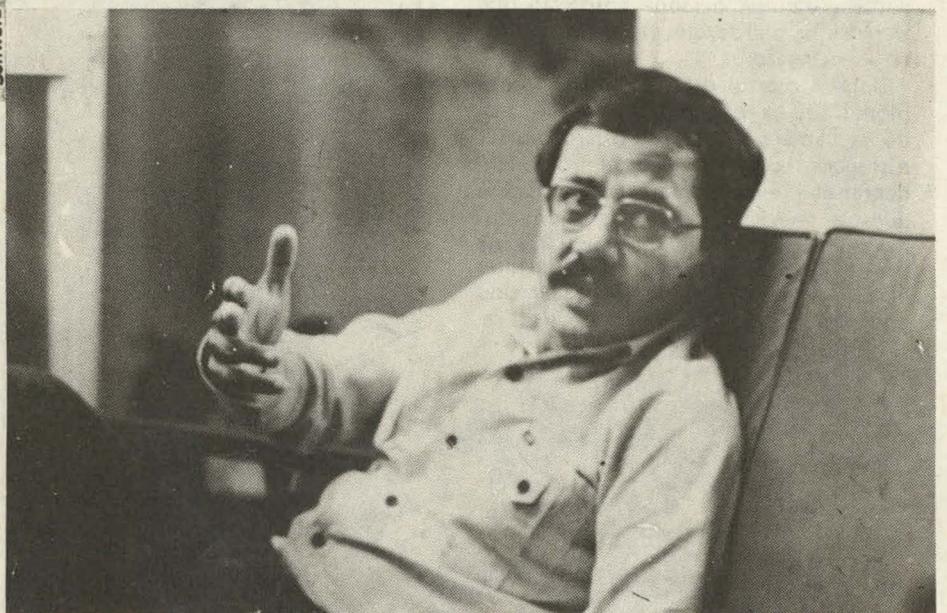
glas del juego. Si hubiera que precisar las "revoluciones periodísticas" de este siglo en el Perú, señalaríamos tres. Una, el primer diario gráfico, "La Crónica", en 1912; la segunda, el estallido también gráfico de "Caretas", en 1950; por último, "Testimonio". Diarios, revistas, te-

Yasser Arafat, dirigente del pueblo Palestino. La verdad siempre es revolucionaria, y simplemente por haberla exhibido, los sionistas han jurado la guerra a muerte a "Testimonio".





El 24 de febrero el subgerente del canal, Hernán Delgado, se presentó como una tromba en la oficina de "Testimonio" y atacó verbalmente a quienes habían participado en el programa de los mitines apristas...



...Me informaron que los programas políticos no podrían durar más de 52 minutos. Sin embargo, esa noche "Contacto Directo" de Alfredo Barnechea duró 65 minutos...



...Lo que querían era mantener ficticiamente el logo de "Testimonio" pero vaciado de contenido...

levisión. Ninguna de esas experiencias fue una novedad mundial; pero significó, sí, poner al día nuestro yacente periodismo. Otros hitos, tanto o más importantes que aquéllos, rebasaron la mera técnica innovadora: "Amauta", "La Tribuna" o "El Diario de Marka", por ejemplo; empero, nos movemos aquí en otros campos de mayor fondo.

Sin embargo, sería injusto reducir "Testimonio" a sus logros formales. Desde una perspectiva que su equipo llamó independiente, el programa procuró ofrecer un elemento que lo diferenció de otras producciones de su género: la actitud crítica contra la brutalidad y la mentira. Por esto son memorables, entre otros, los programas dedicados al genocidio yanqui perpetrado en El Salvador, a los secuestros de montoneros en el Perú o al infierno negro que es El Sexto.

Un estudioso de las comunicaciones, José Acosta Montoro, precisa así el poder testimonial, veraz, del reportaje: "La fuerza del reportaje es impresionante. Desde cualquier posición social, el reportaje es un acto de denuncia y de crítica, y aunque solamente intente reflejar una situación, ya se sitúa en posición crítica y de testimonio, sean cualesquiera los alcances que aniden en su autor" (*Periodismo y literatura*, v. I. p. 130).

La independencia intencionada de "Testimonio" mereció, a la larga, el "castigo ejemplarizador". No en vano escribió Quevedo que donde hay poca justicia es peligroso tener razón.

El acoso hipócrita

Ciertos programas fueron creando descontento en algunos sectores del poder. "Fue una irritación que iba creciendo semana tras semana", sostiene Hildebrandt, "y que se dejó sentir finalmente por el último programa. Mientras lo transmitíamos, un alto ejecutivo del canal cuatro llamó para pedir que no se criticase tanto al ministro de Justicia. Hubo antes muestras de permanente descontento, por ejemplo del señor Manuel Ulloa, a quien puedo citar con toda certeza. Sin embargo, nunca antes de la emisión del reportaje a los palestinos percibí demandas expresas para que se cancelase el programa".

Pero las exigencias llegaron. Las impusieron los sionistas que se enriquecen en nuestro país y su embajada de Israel.

Cuando aparece el primer anuncio ("spot") del programa, con escenas de la entrevista a Yasser Arafat, presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, un empresario judío, Baruch Yvcher, llama al subgerente del canal 4 y le pregunta: "¿Así que van a entrevi-

(pasa a la página 28)

Hay un funcionario en Educación, aciopopulista él, muy cercano al ministro Benavides, que cada vez que habla de la problemática educativa, entre amigos o correligionarios de confianza, utiliza la frase: "el negocio de la educación". Esta afirmación no sólo refleja cinismo burocrático sino, también, una turbia realidad monda y lironda.

El negocio de la educación, y su secuela de coimas y corruptelas, tiene todo un entrampamiento administrativo controlado por una mafia de funcionarios intermedios que, cuando se produce un cambio de régimen político, rápidamente se acomodan a la nueva situación y les presentan en bandeja, a los nuevos amos, los dividendos del "negocio educativo". Ahí está vivita y coleando (podemos señalar en dónde en cada caso) la mafia de coimeros que tanto poder adquirió en el corrupto período del tristemente célebre Guablocche.

Al acceder Luis Felipe Alarco al Ministerio de Educación intentó mediáticamente desbaratar la mafia, cambiar a los funcionarios prohijados por la dictadura militar, reconocer al SUTEP, pero mientras navegaba perdido en el procesoso mar de la metafísica, todo volvió a fojas cero y hasta los corruptos directores zonales que reprimieron a los maestros (algunos con antecedentes delictivos) accedieron a mejores puestos. Finalmente Luis Felipe Alarco fue devorado con zapatos y todo, gracias a las intrigas desatadas contra él por Bedoya y algunos militares (recordemos que Alarco denunció en el primer consejo de ministros que Guablocche se había construido una **garconnière** en el piso 11 del Ministerio de Educación).

Este es el trasfondo del gran negocio que se monta en los colegios con motivo de la matrícula escolar; más aún en los colegios particulares, en donde se explota con afilada saña la vanidad y el arribismo de la clase media. Las alzas de matrículas y pensiones requieren autorización oficial; aquí es donde la mafia recibe su buena tajada. En el monto de la matrícula y de las pensiones están incluidos los vastos dividendos de la empresa educativa o colegio y el margen para recuperar lo invertido en coimas y estímulos.

Colegios indigentes

El Estado, a través del Ministerio de Educación, tiene la obligación de atender las necesidades de los planteles estatales; esto, sin embargo, jamás se cumple. Escobas, tizas, carpetas, pizarras, pupitres, estantes, materiales sanitarios y de construcción: inodoros, lavatorios, puertas, ventanas, calaminas, eternit, van a parar a cualquier sitio, menos a los locales escolares. Son conocidos los casos de funcionarios que han levantado

¿En marzo?: Matricúlate

viviendas, hostales, almacenes, con materiales burlados a las necesidades de las escuelas más pobres. Para cubrir estas carencias los directores y las dirigencias de los padres de familia (muchas veces) establecen las cuotas económicas que deben pagarse en el momento de la matrícula. Estas casi siempre, de algún modo, se justifican. Los colegios del Estado tienen que sostenerse con sus propios medios. En lo que sí existe dolo y coima, que sólo compromete a las autoridades y no a los profesores, es en la reservación de vacantes.

Matrícula, muertos y heridos

En los colegios particulares, la "categoría social" del plantel determina el monto de la matrícula; en los planteles estatales muchas veces ocurre que los de antiguo prestigio cobran menos que uno desconocido por la sencilla razón de que este último no recibe ningún auxilio estatal, mientras que el otro, gracias a su "tradición", obtiene algún apoyo en materiales y presupuesto.

En el Franco-Peruano el monto de la matrícula está redondeando los 50 mil soles, sin considerar las cuotas de ingreso que es cuestión aparte. En el colegio de Aplicación de la Universidad de San Marcos, 8 mil soles. En el Guadalupe

(estatal) 2 mil soles y 3 mil los alumnos nuevos; esto en la diurna. En la nocturna del Guadalupe, el pago es de sólo 300 soles y hasta existen vacantes.

Contra la nocturna parece que existiera una fundada aversión, algo así como si los planteles funcionaran a la deriva. Las plazas docentes de la nocturna se otorgan, además, de favor o previo pago. Gran cantidad de abogados mediocres, o maestros sin convicción que durante el día trabajan en otra cosa, cauchuean en los planteles nocturnos del Estado.

Por eso ocurren casos como la nocturna del Melitón Carvajal que tiene capacidad por lo menos para 5 mil alumnos, y este año apenas si podrá funcionar con unos 1,600. Allí la matrícula para la nocturna era 500 soles, pero ahora la han eliminado, es gratis! En el día es 800 soles, pero no hay vacantes.

En el colegio de mujeres Miguel Grau (estatal) la cuota por matrícula asciende a 4 mil soles debido a que han proyectado una serie de arreglos imprescindibles del local y no reciben ningún apoyo del Ministerio de Educación.

El alto monto de la matrícula guarda una relación estrecha con el largo drenaje que el pliego para educación viene sufriendo en el presupuesto nacional. A más tanquetas y bombas lacrimógenas, menos educación.

Los altos montos de la matrícula guardan una relación estrecha con el largo drenaje que el pliego de educación sufre en el presupuesto nacional.



Lima, 6 de Febrero de 1981

Sefiores

CONSULTEC S.A. - CACERES CONTRATISTAS GRLS. S.A.

Presente.-

Por la presente hago de su conocimiento que el Directorio del Instituto Peruano de Seguridad Social, en su Primera Sesión - Ordinaria-81, celebrada el 13 de Enero último, acordó rescindir, en las condiciones que se estipularán, oportunamente, el contrato "Llave en Mano por Administración Controlada", suscrito con vuestra representada, para la formulación y ejecución del Proyecto de Inversión en Infraestructura Asistencial de Salud, denominado Hospital de Enfermos No Agudos de Arequipa.

Teniendo en cuenta lo expuesto, le agradeceré se sirva concurrir a la reunión que se celebrará en mi Despacho, el día 13 del presente, a las 10:00 horas, a fin de tratar sobre el particular, a cuyo efecto, acompañó a la presente, copia del oficio N° 043-PE-IPSS-81, que contiene la transcripción del A - acuerdo a que se hace referencia en el párrafo anterior.

Atentamente,
INSTITUTO PERUANO DE
SEGURIDAD SOCIAL
Manuel Fernández Stoel
MANUEL FERNÁNDEZ STOEL
General

EGT/vua

¿Qué sucede en el IPSS?

Más de dos mil millones de soles costará al Instituto Peruano de Seguridad Social si ha llegado a rescindir los contratos para la construcción y equipamiento de los hospitales regionales de Arequipa, Cusco, Huancayo, Pucallpa y el de la Maternidad de Lima, que iban a proporcionar, inicialmente, 1,218 camas propias al IPSS para ampliar la atención a 347,000 asegurados, aumentar diariamente en 65 veces las in-

tervenciones quirúrgicas, la consulta ambulatoria en 4,727 y una permanencia de hospitalización de 10 días a 43,538 pacientes.

El mencionado desembolso está en relación directa con el porcentaje de utilidad sobre el monto de la obra que corresponde a los contratistas y que en el caso del seguro estaba estimado entre el nueve y el diez por ciento. De haberse rescindido los contratos por decisión

unilateral del IPSS, éste debe indemnizar a los contratistas.

El costo original para los cinco nosocomios se estimó en noviembre de 1978 en más de 13 mil millones de soles y se había previsto optimistamente una elevación a un poco más de 15 mil millones en el lapso de tres años y medio para la entrega de las obras.

Hace sólo un año y meses se empezaron los proyectos y deberían haber concluido como máximo a fines de 1982. Sin embargo, para ese entonces, el estimado creciente de los costos por la galopante desvalorización de nuestra moneda habría elevado el costo de la construcción y el equipamiento a cerca de 20 mil millones. Sobre esa suma debe girar la utilidad legal de los contratistas, que se sitúa entre el nueve y diez por ciento.

En nuestro número anterior reclamamos una explicación sobre este asunto. Las autoridades del IPSS han guardado silencio hasta el momento de cerrar esta nota y hoy damos a publicidad la carta que hace conocer al grupo que iba a construir el hospital de Arequipa que el contrato ha sido rescindido. Comunicaciones similares se han cursado a los otros cuatro grupos, según se afirma, y si no han levantado protesta es porque obtendrán su utilidad sin realizar las obras.

Según ha trascendido, la paralización se debería a la falta de recursos del IPSS para proseguir con los cinco proyectos. Esto resulta inverosímil si recordamos que la institución ha puesto a órdenes del Ministerio de Transporte cinco mil millones de soles para construir una autopista de Pucusana a Cañete.

Es más, se tiene entendido que los desembolsos por avance de las obras estaban incluidos en el presupuesto anual del IPSS y el Dr. Octavio Mongrut declaró a los diarios a fines de agosto pasado que los cinco proyectos se encontraban en marcha. Llama por eso la atención que se haya guardado absoluto silencio ante nuestra demanda de explicación.

La construcción y el equipamiento de los cinco nosocomios sin licitación ni concurso arquitectónico fueron autorizados mediante el D.L. 22326 de octubre de 1978, que declaró de necesidad y utilidad pública los mencionados proyectos. Nuestra revista fue desde el comienzo solitaria cuestionadora de tal actitud, porque se prestaba —como evidentemente ocurrió— para una serie de manejos extraños en beneficio de sedientos bolsillos.

Nuestra lucha fue estéril, y después de revisiones y reestructuraciones de los contratos por espacio de un año, —que bien pudo utilizarse para una licitación sin amarras—, se pusieron en ejecución, ante el silencio de casi todos los órganos de prensa. Carlos Tizón, el jefe de la

campaña electoral de Belaúnde y de Orrego, obtuvo el hospital de Pucallpa; Graña, el del Cusco; Cosapi, el de Huancayo; Olaechea, el de Lima, y Consultec Cáceres, el de Arequipa. Y los proyectos continuaron.

Transcurrido el tiempo, era insensato volver sobre el tema para demandar licitación y concurso arquitectónico. La anormalidad estaba consumada y el sistema de seguridad social, evidentemente, necesita de una mayor infraestructura. Este requerimiento —de otra parte— de ninguna manera justifica la forma como se autorizó el levantamiento de los cinco hospitales, y deberá iniciarse una investigación sobre todo el proceso. Esa fue nuestra demanda desde el comienzo y la sostenemos.

Es tan sorpresiva y absurda la medida que comentamos, que los ejecutivos del IPSS no pueden escudarse en el silencio como antes hicieron. Deben explicar si se han rescindido todos los contratos o solamente el de Arequipa y, en cualquiera de los dos casos, por qué. La medida es sumamente grave y se debe discutir públicamente, porque la institución y sus ingresos son de todos los asegurados y no de los directivos.

Autonomía de la Institución

Desde 1958 se viene luchando por una verdadera autonomía del sistema de seguridad social sin ningún lastre de dependencia con los gobiernos de turno. Hasta hoy, cada cual en su respectiva administración ha hecho y deshecho de la institución, utilizando los fondos para solventar las angustias económicas, o realizaciones de obras con claro contenido de interés político de los gobernantes.

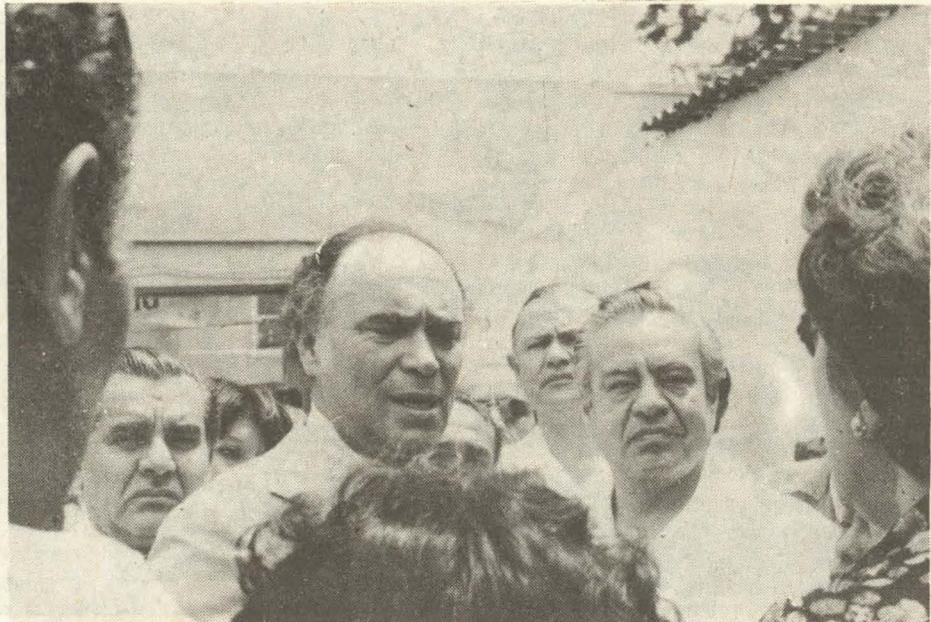
No es aceptable, por tanto, que el empleador más grande del país, que es el Estado, tenga asegurados los principales cargos ejecutivos de la institución, menos si no paga las aportaciones que como empleador le corresponden y si, de remate, se apropia de las aportaciones de los 500 mil trabajadores del Estado a quienes se les descuenta puntualmente sus cuotas por planilla.

Siendo lo anterior una realidad, el representante legal de la seguridad social no puede enfrentarse a su mandante, el Estado, porque su ejercicio de máxima autoridad proviene de allí mismo. Resultó así que el mayor deudor al seguro tiene un defensor para la retención de las cuotas.

¿Por qué no elegir en estas anormales circunstancias como máxima autoridad de la seguridad social a uno de los delegados de la central sindical más representativa?

Investigación de inmoralidades

Según se ha informado, la investiga-



El Dr. Mongrut declaró a los diarios a fines de agosto del año pasado que los cinco proyectos se encontraban en marcha.

ción en que está empeñada la Comisión Parlamentaria empezará desde 1970 al 28 de julio de 1980. Esto resulta extraño. Es como afirmar que en los gobiernos anteriores no hubo nada anormal en el sistema de seguridad social. Nada más falso.

Hay más de 50 expedientes por préstamos a entidades privadas que empezaron a tramitarse y aprobarse desde 1965 por la suma de 274 millones de soles de esa época y con garantía de tal naturaleza que su cobranza ha resultado impracticable. Solamente hasta noviembre de 1976 se había juntado 126 millones por intereses.

La investigación de las inmoralidades

no puede empezar, como se pretende, pasando por alto el primer período del arquitecto Fernando Belaúnde. Ya lo hemos dicho y lo reiteramos. Los malos manejos de la seguridad social empezaron a ser escandalosos desde el segundo gobierno de Manuel Prado y el saqueo fue creciendo conforme los ingresos y la desorganización organizada lo permitía en mayor cantidad, incluyendo los años de gobierno de la Fuerza Armada.

En este segundo gobierno de Acción Popular también hay que investigar o por lo menos esclarecer varias cuestiones, tal por ejemplo la rescisión de los contratos para construir y equipar los tantas veces mencionados cinco hospita-

La investigación de inmoralidades no puede empezar, como se pretende, pasando por alto el primer período del arquitecto Belaúnde.





¿Qué desarrollo queremos?

La nueva cuestión agraria

El pronunciamiento de Izquierda Unida del 2 de marzo pasado exige la "sustitución" de la actual Ley Ericsson por "una ley" que de veras entregue la tierra a quienes la trabajan, disponga el pago de precios justos a los productores del campo y establezca el otorgamiento de crédito barato y la asistencia de técnica moderna". ¿No es esto demasiado poco considerando el decisivo papel que la izquierda debería jugar en el campo? ¿Representa acaso las expectativas actuales del campesinado peruano?

Después de todo, tierra, precios justos, crédito barato y asesoramiento técnico, han sido siempre lugares comunes de todo programa agrario en las últimas décadas, antes y después de la Reforma Agraria de Velasco. Con seguridad, aunque sea de palabra, el mismo Ministro Ericsson estaría de acuerdo en resumir así las necesidades del campo.

Pero, ¿es posible que hoy, luego de la Reforma Agraria, sea posible resumir más o menos igual que hace veinte años los problemas del campo peruano? ¿Es posible que hoy la derecha trascional y la izquierda coincidan en alguna medida?

Más que otros puntos del pronunciamiento de Izquierda Unida, éste muestra hasta qué punto este vasto movimiento es una "izquierda nacional". Una "izquierda nacional", y he ahí el problema, de una nación que está en construcción desde sus bases. Y decimos "izquierda nacional" y hablamos de "coincidencia"

entre la derecha y la izquierda en este contexto, porque IU se pone a la izquierda de un país neocolonizado, a medio hacer, sin una economía autocentradamente y con un mercado interno que difícilmente merece el nombre de tal.

Y en tanto ello, la "promoción de la agricultura y la defensa de los campesinos" alcanza a ser sólo una reforma, una negación elemental de las condiciones actuales del agro.

Como antecedentes del pronunciamiento de IU en relación a este punto encontramos pocos trabajos. Los escasos ensayos de política agraria se ordenan, a primera vista, en dos vertientes: aquella que considera irreversible el actual tipo de ordenamiento agrícola y que proponga incluso "llevar a término" una racionalización capitalista del agro, y aquella que considera posible y deseable una vía campesina de desarrollo productivo y mercantil, aprovechando plenamente los factores propios de la cultura andina.

Representante de la primera tendencia es el estudioso José María Caballero, (Allpachis No. 14-1979) autor de un notable ensayo de política agropecuaria que, por completo, es único en su género. Representante de la segunda tendencia es Nahuel Flores, autor de un ensayo menos detallado pero no por ello menos ambicioso de política para el agro, publicado en la Serie Actualidad Económica No. 2.

Demás está decir que ambos autores parten de la constatación de los acucian-

tes problemas del campo. Lo sustancial es que el primero postula que "desde el punto de vista de la agricultura capitalista moderna", el Perú tiene recursos agropecuarios sumamente pobres, y que el desarrollo del capitalismo ha producido una "inversión de las ventajas naturales comparativas de los recursos de la cordillera", en tanto que Flores escribe para señalar precisamente "que la entronización de las relaciones

Nuestra historia y nuestro futuro, pueda tal vez pasar sin la agricultura mecanizada pero sin la agricultura de sierra sería sencillamente inconcebible.



de acuerdo a una adecuada utilización de nuestros recursos naturales y humanos y de cultura agropecuaria", incluyendo según entendemos, el uso pleno de la complementariedad ecológica que distingue a nuestro país.

La contraposición que resumimos no tiene por fin glosar un debate subterráneo y aún no resuelto en la izquierda. Queremos mostrar que la izquierda marxista debe asumir alguna posición en ese debate. Con los defensores de la "técnica moderna" y las "economías de escala" o contra ellos. Con los que consideran "irreversibles" las rentas diferenciales "negativas" de las tierras altas, o contra ellos.

Con los que defienden la capacidad del Perú para sustentarse agrícolamente y que proponen una reestructuración campesina del agro, o contra ellos.

Lo que las direcciones nacionales de izquierda no pueden hacer es conciliar esas posiciones.

Descubrimos la conciliación en el párrafo que demanda una ley que entregue la tierra a quienes "de veras" la trabajan puesta al lado de aquella que pide "asistencia técnica moderna". Aquí hay conciliación, porque si bien es cierto que muchas áreas de nuestra agricultura se pueden beneficiar de los últimos adelantos de la mecanización, la fumigación y las técnicas de cultivo "modernas", (creadas para un espacio agrícola distinto al nuestro), el núcleo de nuestra agricultura, el núcleo de nuestro problema agrario está en otra parte.

El núcleo del problema agrario está en ese 61% de la superficie agrícola nacional que está en la sierra; en ese 62% de los cultivos transitorios de igual ubicación; en ese millón de unidades agropecuarias andinas; en las 4000 comunidades campesinas cordilleranas. Y ahí está el objetivo de cualquier política económica revolucionaria porque las zonas más pobres del país coinciden precisamente con esas áreas. Porque las raíces más profundas de las nacionales oprimidas, están en esas tierras; y porque nuestra historia y nuestro futuro puede tal vez pasar sin la agricultura mecanizada pero sin la agricultura de sierra sería sencillamente inconcebible. Al menos, para quienes no pensamos que la invasión española trajo una civilización mejor ni más racional que la andina.

El viejo y el nuevo problema agrario

El antiguo problema agrario se centraba en la expropiación del gamonalismo, en la destrucción del latifundio y del sistema de hacienda. Pero ahora, terminada mal que bien la Reforma, es cuando se ve que, detrás del problema de la hacienda estaba uno mucho más profundo

que es el problema de la integración espacial del territorio, el uso pleno de sus recursos, la estructuración de una economía que —al tener como base la agricultura— sepa restablecer la armonía trabajosamente forjada por el hombre andino con su entorno.

El antiguo problema agrario, a la vista de reformadores, "amigos del indio", asistencialistas y tecnócratas avisados, partiendo de simples criterios jurídicos de reivindicación, se reducía a darle tierra al campesino que no la tenía por haberla perdido ante el avance de las haciendas. El nuevo programa agrario tiene que reconocer que no basta entregar la tierra a los feudatarios o colonos, que este proceso ha dejado fuera al núcleo vital del campesinado peruano; que no basta entregar cualquier tipo de tierra; que es fundamental la organización regional del campesinado; el uso de ecologías complementarias; la recuperación de técnicas y cultivos andinos; el desarrollo del comercio campesino interno, valle por valle, cuenca por cuenca, y entre grupos de cuencas; que es vital, en suma, la creación de una base, de un tejido conjuntivo agrario, para ese mercado interno que debemos desarrollar como base de la democracia y la nación.

Hecha esta constatación, asumida la nueva cuestión agraria, se podrá recién buscar la unidad de todos los actuales sectores del campesinado. Del cooperativista y del comunero, del campesino mediano independiente y del campesinado asociado; de la Empresa de Propiedad Social y de la empresa capitalista nacional en el marco del desarrollo regional.

La base de la unidad debe ser la complementariedad en la producción; el uso común del recurso agua; la renta común de otros recursos locales; la creación de un mercado interno local; el uso común y concertado de insumos, de mano de obra y de capital nacional; los planes concertados de electrificación e industrialización regional y otros aspectos.

¿Qué desarrollo queremos? Por la vía de las "economías de escala", de la "concentración parcelaria", de la "intervención del Estado" monopolizando la comercialización, y otras salidas aparentemente "socialistas" por lo estatizantes, pronto podremos llegar a acuerdos nada despreciables con los más ardientes defensores de la neocolonia o los que proyectan nuevas formas de dependencia.

En el debate sobre el desarrollo nacional, la cuestión agraria —en su nueva perspectiva de desarrollo económico regional— ya no se reduce a exigir "la tierra para quien la trabaja". Exige, en cambio, el control democrático y científico de todo el territorio nacional por los peruanos.

Los principios de la Comuna no pueden ser destruidos

En 1871, el régimen de Napoleón el Pequeño, tras 18 años de dominación, llevó a Francia no sólo a la ruina económica sino a una situación de humillación nacional, con la pérdida de la guerra y la invasión alemana. Después de firmar una paz vergonzosa con los prusianos, intentó desarmar a los combatientes parisienses. El proletariado asumió entonces la defensa de la patria, se levantó en armas contra el gobierno de Versalles e instauró el 18 de marzo de 1871 la Comuna de París, como un estado democrático y popular, vale decir, la primera tentativa histórica de importancia en la busca de un nuevo orden social, tal como lo proclamara Carlos Marx al llamarla: "El heraldo glorioso de una nueva sociedad".

Ya en 1870 —un año antes del levantamiento popular— el clima de agitación política que existía en Francia hacía prever la explosión. Ante la noticia de que se perdía la guerra, el pueblo parisense exige el derrocamiento de la dictadura y la instauración de la república. El diez de agosto, más de cien mil hombres esperan la salida de los diputados de izquierda, claman por la república. La izquierda no ha podido hacer nada en el Salón de los Pasos Perdidos, y convoca al pueblo para el día siguiente en la Plaza de la Concordia. Ese día, la policía ocupa todas las avenidas. El camino parlamentario ha terminado.

La respuesta obrera se hace cada vez más precisa: "Señores de la Oposición, —dicen los obreros en un manifiesto— se ha repetido hasta la saciedad que no hay clases desde 1789, que todos los franceses son iguales ante la ley, pero nosotros que no tenemos otra propiedad que nuestros brazos, que sufrimos todos los días las condiciones del capital, a nosotros que vivimos bajo leyes excepcionales nos es muy difícil creer en esta afirmación. . . a nosotros cuyos hijos pasan a menudo sus más jóvenes años en el ambiente desmoralizador y malsano de las fábricas o del aprendizaje; nosotros cuyas mujeres desertan forzadamente el hogar por un trabajo excesivo, afirmamos que la igualdad escrita en la ley no está en las costumbres. . . Pero se dice: todas las reformas pueden reivindicarlas los diputados electos por ustedes. . . Nosotros respondemos ¡No!, nosotros no estamos representados, pues en una sesión reciente del cuerpo legislativo, no se elevó ninguna voz para formular, como nosotros las entendemos, nuestras aspiraciones, nuestros deseos y nuestros

derechos".

Frente a la catástrofe nacional, el imperio, como es natural, no escuchó la exigencia obrera. Cuando una clase ha perdido la superioridad moral que la hizo predominante, debe retirarse o caer en la残酷; pero está históricamente demostrado que las clases en decadencia se aferran al poder aunque para ello tengan que abjuriar de los propios principios que le dieron origen. Fue así como principios liberales y revolucionarios que sirvieron para derrocar a la feudalidad durante la Gran Revolución Burguesa de 1789 fueron echados por tierra frente a la toma de conciencia de los obreros franceses.

¿Qué es la Comuna y cómo surgió? La Comuna surgió en forma espontánea, no existe ningún registro histórico de que haya sido preparada sistemáticamente. El desastre nacional; la pérdida de la guerra; el fracaso del método parlamentario; la creciente represión imperial; el paro obrero; la ruina de la pequeña burguesía; la incapacidad absoluta de las clases dominantes y la indignación de las masas frente a dicha incapacidad fueron sin lugar a dudas el detonante para el levantamiento popular. En un principio se trató de un movimiento muy heterogéneo y lleno de confusiones. Se contó con la adhesión hasta de sectores preña-

dos de chauvinismo que incitaban para que la Comuna reiniciara una guerra de desquite contra Alemania. Los republicanos burgueses también le dieron su apoyo, como fueron también los primeros en traicionarla cuando vislumbraron el profundo contenido social y popular de sus decretos.

Pese a su fugacidad, a sus cortos 72 días de levantamiento, de lucha y de defensa, la experiencia de la Comuna nos muestra claramente las características de un Gobierno Popular. El primer paso de los comuneros de París, su primer decreto fue la supresión del ejército permanente para sustituirlo por el pueblo en armas. Y demostró su verdadero espíritu popular y proletario cuando dispuso que todos los cargos públicos y administrativos podían ser revocados por el pueblo. Los ingresos de los funcionarios comunales fueron reducidos al equivalente de un jornal obrero. Estas medidas asentaban un duro golpe al sistema burocrático imperial. La reducción de sueldos de los funcionarios no fue un hecho extraño a la composición social de la Comuna, pues estaba formada por obreros o representantes reconocidos de la clase obrera.

El ejemplo parisense fue seguido en otras grandes ciudades de Francia: en

Marsella, Lyon, Saint-Etienne, Dijon y otras, los destacamentos obreros, a la cabeza del pueblo, intentaron tomar el poder, proclamar sus comunas y salir en auxilio de París, intentos que fracasaron muy rápidamente.

La sociedad burguesa no podía dormir tranquila mientras en el ayuntamiento de París ondeara la bandera roja del proletariado. En 1871 no se daban las condiciones básicas para el triunfo de una revolución social, el proletariado no estaba preparado para ella y París, que había sido el primero en levantar la bandera de la insurrección, quedó abandonado a sus propias fuerzas y condenado a una muerte segura. No había tenido tiempo para iniciar la obra, cuando el gobierno atrincherado en Versalles y apoyado incondicionalmente por la burguesía inició el ataque militar.

Los generales bonapartistas, aquellos cobardes generales que se postraron sumisos ante Alemania, se sentían ahora valientes guerreros dispuestos a matar a sus propios compatriotas; a los heroicos obreros de París. Hicieron lo que jamás se había visto: aproximadamente 30,000 parisienses fueron asesinados por el desenfreno del ejército. Las cárceles se llenaron con 45,000 detenidos, muchos de los cuales fueron ejecutados posteriormente; otros condenados a trabajos forzados o arrojados al exilio.

Han pasado ciento diez años de la proclamación de la Comuna, de su defensa y de sus mártires, ejemplo histórico que ha tratado de ser silenciado por la burguesía y las clases dominantes pero que definitivamente nos deja un ejemplo y una gran herencia. Sus principios jamás podrán ser destruidos.

por Hugo van Ordt

El primer paso de los Comuneros de París, su inicial decreto, fue la supresión del ejército permanente.



Ejército y democracia

por Víctor Villanueva

En los ejércitos y organizaciones militares análogas, no existe la democracia, ni puede existir. Los ejércitos son de origen aristocrático, incluyendo los pretorianos y hasta los revolucionarios de la época de Napoleón que los cubrió de gloria para después prostituirlos poniéndolos al servicio de la monarquía.

"Quién manda, manda"

El ejército es un instrumento de guerra. Los ejércitos se crean y organizan para hacer la guerra. Se instruyen y se entrena para hacer la guerra. Se arman para hacer la guerra. La guerra es la finalidad suprema de los ejércitos: si aquella no existiera los ejércitos dejarían de existir. Y la guerra impone normas rígidas, inflexibles, a veces inhumanas. En la batalla no hay tiempo para discutir ni objetar una orden recibida, a veces sólo hay tiempo para obedecerla.

Tal inclemencia, bárbara tal vez, ha impuesto a la organización militar una estructura típicamente vertical. Unos están encima, otros debajo, bien por razón de jerarquía, bien por razón de antigüedad, y "antigüedad es clase", según reza uno de los aforismos más respetados en las organizaciones militares, puesto que es base de la jerarquía y la continuidad del mando.

No existiendo nada más antidemocrático que la obediencia ciega, irreflexiva y a veces indeberada, con la disciplina que ella genera se explican las masacres de que son víctimas obreros y campesinos en manos de sus propios hermanos de clase. Siendo éstas las normas de mando en las fuerzas militares, no se les puede atribuir la calidad de democráticas.

¿Qué defienden los ejércitos?

Tal condición interna de su conducta, no obstante, sin embargo, para que los ejércitos, así como se ponen al servicio de las monarquías, oligarquías y fuerzas retrógradas, puedan situarse al lado de las democracias. Mientras tanto, estarán al servicio de las clases dominantes, y cuando ellas desaparezcan a nivel mundial, las organizaciones armadas desaparecerán también. Estar al servicio de un gobierno, sea cual fuere su ideología, significa acatar todo lo que él ordena, sin objetar, sin discriminar si es buena o mala la orden recibida.

Sin embargo, por ahí he leído que no existe actividad humana "que pueda llevarse inteligentemente sin deliberar", o sea "sin considerar el pro y el contra de una cuestión". Es una verdad de Pero Grullo; pero a la vez una argucia destinada a convencer, lo que hace con no poca impudicia, que "el ejército tiene derecho y capacidad de deliberar (juzgar, analizar pro y contra) porque cuenta con gente hábil y competente en su profesión". Vale decir, que la Constitución está equivocada, ocultando que ella se ha referido al campo político y no al profesional del militar. Este sólo tiene libertad para discernir y deliberar en su fuero interno, y facultad de elegir los medios para cumplir la misión recibida, dentro de los límites que ésta le impone. Pero la orden debe ser cumplida "sin dudas ni vacilaciones", es decir, de forma inmediata y si es posible automática. Este automatismo —anulación del yo— es lo que se procura alcanzar en el entrenamiento diario que crea los reflejos condicionados. Es el automatismo que se obtiene en los ejercicios de orden cerrado, como se ve en los noticiosos, en que los nuevos oficiales, cuando reciben su espada, semejan a los polichinelas de ciertas pantomimas burlescas.

Esto, en cuanto a su profesión se refiere; pero si el militar sólo ha de obedecer, no puede deliberar ni en el campo de batalla, que es su campo de acción, allí donde puede aplicar todos sus conocimientos y desarrollar sus sabidurías. Con mucha mayor razón le será vedado en el campo político, en el cual carece de toda noción, como lo declararon implícitamente los generales Velasco Alvarado y Morales Bermúdez, al confesar "yo no soy político" y obtener así indulgencia por sus errores. Este es el aspecto al que se refiere la Constitución cuando establece que "el ejército no deliberá", vale decir: "en política no opina ni decide".

Movimiento Popular

Acora:

Municipio campesino y poder local

Acora es un distrito campesino puneño. Testigo desde hace dos años de las más importantes recuperaciones de tierras del departamento, no es extraño que haya elegido a los dirigentes de esas luchas, autoridades municipales. En esta zona, IU tiene la doble responsabilidad de mantener la defensa de las tierras tomadas y de diseñar un conjunto de medidas de carácter microrregional, destinadas a solucionar importantes problemas. Un reto que encuentra innumerables obstáculos.

Comuneros y aymaras por la tierra

Acora es un distrito rural, cuya capital está ubicada a sólo 30 kilómetros al sur de Puno. Centro de la región aymara, alberga en su jurisdicción 30 comunidades campesinas reconocidas y 28 parcialidades. Siendo el distrito más grande de la provincia de Puno, tiene una población de 30,000 personas; sin embargo, en su capital, sólo habitan 300 a 400 familias, la mayoría comerciantes. Es decir más del 80% de sus habitantes viven dispersos y dedicados a la agricultura, ganadería y artesanía.

El problema de la tierra y de la agricultura es el eje de la vida económica y social de su población. Las comunidades y parcialidades de la zona han vivido

largas años oprimidos por la gran propiedad terrateniente. Usurpando sus tierras, los gamonales puneños marginaron a las comunidades a las zonas más pobres e inhóspitas del distrito, sin ninguna ayuda económica o cultural. Una zona densamente poblada (tal vez la de mayor concentración poblacional del agro peruano) que junto a la calamidad social del latifundismo, ha sufrido las continuas calamidades naturales de las sequías y heladas. La miseria y el hambre constantes del campesinado aymara ha empujado a miles de ellos hacia Arequipa, Moquegua, Tacna y Lima, en desesperada huida por salvar sus vidas.

Con el advenimiento de la Reforma Agraria, el campesinado aymara creyó encontrar una salida. Fue una vana ilusión. Al cabo de varios años de aplicación de la ley, decenas de gamonales subsistían en tierras usurpadas a las comunidades; en las áreas adjudicadas se constituyeron las SAIS, como la "Río Grande", que abarcó las mejores tierras y pastos del distrito. Cual nuevas haciendas, las SAIS no han reconocido el derecho a la tierra de las comunidades vecinas, legalizando la usurpación efectuada contra ellas por los antiguos gamonales.

En enero de 1979, hartas de esperar, las comunidades aymaras emprendieron el camino de la recuperación de tierras: las comunidades de Ccollini, Huaychani, Moccaraya, Cunta y Ccapalla, tomaron

las 150 hectáreas del fundo La Cunipampa de propiedad de la familia Rivera; Molocco, San Miguel de Chillerota, Cucho-Esqueña, Caritamaya y Markaesqueña, hicieron lo propio con las 1,350 has. del fundo Chillerota, perteneciente a la familia Cabala. Paralelamente, diversos barrios de Acora y las parcialidades de Yanamuni tomaron las tierras del fundo Comitiri, de propiedad de la SAIS "Río Grande".

Una recuperación de tierras de esta magnitud sacudió al departamento. Para las autoridades fue un problema candente, toda vez que generaba un conflicto explosivo en una zona fronteriza (Acora está cerca de los límites con Bolivia). Para las otras comunidades aymaras, fue un movimiento que, al reivindicar la tierra, hizo lo propio con su identidad cultural y social. La creación en la lucha, de la Federación Distrital de Campesinos, afianzó este avance, permitiendo, por su intermedio, iniciar las negociaciones con las autoridades.

El campesinado no se contentó con tomar las tierras. Por el contrario, las puso a trabajar, mientras continuaba el proceso de legalización de la posesión. El resultado fue excelente: se elevó la producción de esas tierras, ya que al estar ocupadas en toda su extensión, se eliminó el área ociosa que la antigua propiedad terrateniente permitía. Sin embargo, el rendimiento por hectárea no sufrió modificación: la falta de ayuda técnica, crediticia y de capacitación, impidió que se elevara la productividad de los distintos cultivos: papa, cebada, quinua; y tampoco la de los pastos, sometidos al uso intensivo, sin rotación ni mejoras genéticas de ninguna clase.

La Federación Distrital ha sido y es consciente de esta limitación. A través de su Comité de Economía y Desarrollo,

Los dirigentes de las tomas de tierras de Acora (Puno) han sido elegidos autoridades municipales del distrito, por el ascendiente ganado en mérito a las luchas.



Movimiento Popular

presentó planes para construir canales de riego y bombas de agua, usando molinos de viento; fundamentó proyectos para mejorar cultivos, pastos y animales, planteó alternativas para apoyar la artesanía local y generar productos elaborados. Sin embargo, no ha recibido ninguna respuesta de las instituciones oficiales.

Luego de dos años de ocupadas las tierras, la situación de su adjudicación definitiva sigue en suspenso. En ninguna de las áreas tomadas, se han concedido títulos de propiedad, dejando todo en suspenso. En Chillerota, por ejemplo, de las 1,350 has. tomadas, Reforma Agraria les cedió sólo 711, obligando a devolver la diferencia al antiguo hacendado. Con la promulgación de la ley agropecuaria del régimen, éste ha iniciado las acciones para recuperar toda la tierra, en la medida que no existen documentos de posesión definitiva en manos de los campesinos.

La lucha por la tierra y por la producción, ha mantenido sin embargo permanentemente movilizado al campesinado aymara. Como nunca antes, se han efectuado grandes concentraciones de masas, que han permitido elevar su conciencia y afiar la organización comunal: marzo y mayo de 1979; marzo, agosto, noviembre y diciembre de 1980 son fechas en que miles de comuneros han marchado y exigido la solución definitiva de su problema llegando inclusive a la capital del departamento. En estas acciones, la confianza en su fuerza ha permitido desarrollar su identidad cultural nacional: la conciencia política se ha incorporado a su tradición aymara, dándole más contenido y proyección a la lucha.

Elecciones, municipio y poder local

Son estas experiencias sociales las que han permitido identificar las opciones políticas. Izquierda Unida ha ganado, así, un reconocimiento propio, en una zona donde el control político del Frentarraca ha sido tradicional. No es extraño, por ello, que los máximos dirigentes de las tomas de tierras, sean hoy las principales autoridades municipales. El voto del 23 de noviembre legalizó el reconocimiento de la mayoría campesina en favor de la izquierda.

Esteban Quispe y Felipe Aleluya, dirigentes de la Federación Distrital, son ahora alcalde y cabeza de concejales del municipio, respectivamente. Líderes de las tomas de tierras de 1979, tienen hoy en sus manos problemas que van más allá del área agropecuaria.

El distrito es también un nudo comercial de la región aymara. Miles de comuneros negocian, los domingos, sus productos agropecuarios y artesanales. Por



La lucha por la tierra y por la producción ha mantenido permanentemente movilizado al campesinado.

ello, los intereses de los grandes comerciantes de la localidad son la base del poder local. Comerciantes, campesinos ricos y pequeños hacendados han formado con el tiempo una red de intereses, que se ve hoy amenazada por un Concejo en manos de la izquierda. Negociando y especulando con ganado, cuero, lana, panillevar y artesanía textil, esa red esquilma en su provecho la economía campesina, obrando como eficaces intermediarios de las grandes casas puneñas y arequipeñas: Rickets, Gibson, Nicolini, Vásquez.

Sin embargo, su rubro más importante es la coca. Son más de 40 en el distrito los comerciantes vinculados a ese tráfico y que abastecen abierta o encubiertamente a las "cocinas" de Cachipucara, famosa comunidad cercana, base de numerosas bandas de narcotraficantes.

La población, interesada en reducir su número, exigió al Concejo que renueve las licencias sólo a la mitad. Junto a ello, el alcalde les elevó el monto de la licencia de comerciar coca a los que quedaban. Sin embargo, todos los negociantes de este producto cerraron filas. Han pretendido incluso sobornar con S/. 200,000 al síndico de rentas y, ante lo infructuoso de esto, han amenazado de muerte al alcalde. El poder del que estas personas gozan las hace casi impunes. Protegidas por las autoridades policiales, son también excelentes clientes de la Empresa Nacional de la Coca (ENACO), entidad encargada, por ley, de controlar el tráfico legal de la hoja. Merced a múltiples presiones, estos co-

merciantes consiguen que la ENACO les venda 15 arrobas semanales de coca, a S/. 12,000, las mismas que revenden a los pueblos a 60,000 o a los narcotraficantes, a un precio mayor.

Enfrentado con el poder local, el alcalde y los concejales de IU sólo tienen el apoyo del campesinado y de las fuerzas populares de Puno. Y han trazado un plan de desarrollo microrregional que potencie su ancestral lucha por la tierra.

Para incrementar el valor agregado de los productos agrícolas, el Concejo ha pensado construir varios molinos para la elaboración de harina de cereales (quinua, cañihua, cebada, trigo) mejorando así no sólo su precio, sino su uso en la panificación local; ha diseñado un proyecto para un uso más racional del agua que permita "cultivar" truchas y pejerreyes en las orillas del lago, construir pequeñas irrigaciones en las partes altas que permitan no sólo prevenir la sequía, sino generar electricidad, mediante minicentrales y permitir la instalación de pequeñas plantas semiindustriales.

Hoy la zona enfrenta una emergencia: luego de años de sequía, las recientes lluvias están inundando las chacras cercanas al lago y se están descomponiendo las cosechas de papas y granos. Haciendo frente a la emergencia, el Concejo, a pesar de sus escasas rentas, ha movilizado a la población, construyendo defensas. No obstante las dificultades levantadas por el gobierno, el poder local y la naturaleza, las autoridades municipales campesinas están dispuestas a demostrar su capacidad.

El holocausto de "Testimonio"

tar a ese árabe inmundo?". Luego se suceden otras llamadas, igualmente veladas e intimidatorias. Todas advierten del efecto que la emisión tendría sobre poderosos anunciantes de la colonia "peruano"-israelí. Se supone que ellos dominan alrededor de 70% de la facturación por aviso televisado. Hildebrandt es informado de esas llamadas por un funcionario de ventas. Pero el programa se emite, sin cortes, el domingo 8 de febrero.

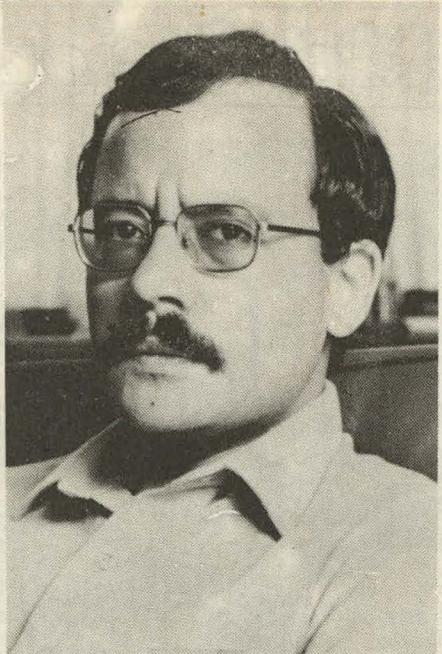
Entonces aparece Rafael Barak, agregado de prensa de la embajada de Israel. En carta que publica "La Prensa" el 12 de febrero (y luego ese abuso de confianza que se llama "Gente"), Barak ataca a Hildebrandt y lo acusa de mentir, entre otras cosas. El hecho, en sí, es insólito: un diplomático extranjero censura a un periodista nacional en un país donde se dice que existe la libertad de prensa. Pero, simultáneamente, las advertencias comerciales se tornan amenazas efectivas contra el canal 4 —cosa que han negado sus ejecutivos—. Si "Testimonio" permanece, la emisora perdería millones. Una sola cuenta grande significa de 150 a 200 millones de soles anuales.

Las vueltas de tuerca

El 24 de febrero, el subgerente del canal, Hernán Delgado, se presentó en la oficina de "Testimonio" y atacó verbalmente a quienes habían participado en el programa dedicado a los mitines apristas. En protesta, Hildebrandt presentó su renuncia al día siguiente; pero, luego de una conversación con los dueños de la emisora, la retiró.

Poco después, sin embargo, Hildebrandt se entera de una serie de restricciones económicas que rebajarían, necesariamente, la calidad operativa del programa. El 5 de marzo presenta otra carta de renuncia, que asimismo retira luego de una entrevista que Hildebrandt sostiene con Nicanor González Urrutia, director gerente de la empresa. "El, quien, según entiendo, nada ha tenido que ver en estos hechos lamentables, me pide que continuemos en el aire", recuerda Hildebrandt.

Pero la situación es ya tensa. El 8 de marzo se transmite un programa sobre la matanza de El Sexto, y un alto ejecutivo del canal intercede por el ministro de Justicia, mientras se transmite la edición. El martes 10, en conferencia de prensa, el director de promociones del canal, Javier Capella, ataca el programa del 8 de febrero en términos similares a los de Barak. Ese mismo día Hildebrandt pide



una entrevista con González y con el gerente general, Mauricio Arbulú. No se la conceden.

El miércoles 11, la secretaría de Hildebrandt es informada oralmente de que los programas políticos no podrían durar más de 52 minutos. En la noche reaparece "Contacto Directo", de Alfredo Barnechea, y demora 65 minutos en el aire. El mismo miércoles Hildebrandt pide el memorando que oficialice la nueva restricción; le responden que no habrá documento alguno en tal sentido. Hildebrandt es citado por Arbulú a las 17 horas; no lo recibe. Hildebrandt, entonces, decide renunciar.

Entrega su renuncia irrevocable el jueves 12 al mediodía. Asombrosamente, en la mañana su oficina ya había sido inventariada y sellada.

— ¿Por qué renuncié? —aclara Hildebrandt—. Yo no podía aceptar la desfiguración de "Testimonio", su reducción a un programa sólo de estudio. O yo aceptaba esa degradación periodística de "Testimonio", o me iba. Vi claramente que se trataba de desmoronar el programa en el aire; es decir, mantener ficticiamente el logotipo de "Testimonio", pero con otros contenidos. El programa requería inversiones, para nuestro medio, importantes, y ellas empezaron a serme cortadas; por ejemplo, las facturas del programa dedicado a las manifestaciones apristas, no han sido aún pagadas, por una aparente racionalización de gastos. Mientras tanto, la hostilidad contra mí iba a reflejarse contra "Testimonio" el domingo siguiente: Tal vez me hubiese encontrado un día con que la escenografía no estaba montada, que faltaban técnicos o cualquier cosa. No podía permitir eso. Había una maniobra para que el programa fuera desfigurándose a tal punto; qué su desaparición no suscitase ninguna nostalgia

o protesta. Iba a ser un guñapo de programa. Es absolutamente falso, además, que yo hubiese recibido una mejor oferta del canal cinco. Me hubiera quedado en el canal cuatro si no hubiesen ocurrido estas cosas.

"Testimonio", pues, cerró. Lo hizo bajo la directa presión de la burguesía sionista sobre la emisora, y seguramente para beneplácito de los más altos personajes del Gobierno. "Se trataba de escañearme, y en mí a todo aquél que emplease un medio tan poderoso como la televisión para hacer llegar puntos de vista opuestos a la política de Israel", afirma Hildebrandt.

El poder de ese Estado chantajista es revelado por una carta que el delegado de la OLP en el Perú envió a Hildebrandt a raíz de los incidentes. Se dice allí: "No es de extrañar que se lance ahora una campaña contra el periodista que ha tenido el coraje de presentar a los palestinos y a su organización representativa, la OLP, tales cuales son. Su programa, señor Hildebrandt, ha sido el primero en América del Sur que no ha temido decir la verdad. Nunca antes, en esta parte del mundo, se había dado a los palestinos una ocasión de expresarse en las pantallas de la televisión". Sólo en México, Nicaragua y Cuba, en Latinoamérica, se han proyectado programas de televisión que contradigan la soberbia sionista. Hay que recordar, sin embargo, que el mismo 8 de febrero Hildebrandt ofreció mostrar la perspectiva israelí sobre el problema palestino. A los sionistas esto no les interesó: Ansiaban sólo un castigo ejemplar: el holocausto de "Testimonio".

Epílogo y advertencia

"El Comercio", sábado 14 de marzo de 1981, página 1: "El segundo vicepresidente y senador Javier Alva Orlandini dijo ayer, al retornar de un viaje a Israel, que funcionarios de ese país le expresaron que no se realizará la venta de 40 aviones a reacción de combate 'Kfir' al Ecuador. Manifestó que recibió esas seguridad tras dejarse constancia de manifestaciones de amistad de Israel hacia el Perú. Sobre sus contactos con los principales gobernantes de Israel, dijo que se expresó vivo interés en invertir en la exploración y explotación de petróleo en la selva peruana. Indicó que con este objeto vendría en las próximas semanas el ministro de Energía de Israel, para tratar con su colega peruano, Pedro Pablo Kuczynski, sobre todo lo relacionado con el desarrollo energético".

Todo comentario de esto sería impertinente. Tan impertinente como una entrevista a Yasser Arafat exhibida por televisión, o como hablar de libertad de prensa en el Perú.

FEDETRAL

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE TRABAJADORES DE LIMA

LLAMADO A LA LUCHA CONTRA LA LEY TERRORISTA DECRETO LEGISLATIVO N° 46

La Federación Departamental de Trabajadores de Lima (FEDETRAL) rechaza enérgicamente la draconiana ley que bajo el pretexto de combatir el "terrorismo" se instaura el terrorismo de Estado como instrumento punitivo contra las organizaciones sindicales, populares y políticas de izquierda, y en especial contra los dirigentes y más destacados elementos que luchan en defensa de los legítimos intereses del pueblo.

La ley que acaba de promulgar el gobierno belaundista en la esfera del Poder Ejecutivo con el Decreto Legislativo No. 46, está dirigida a encarcelar a cualquier ciudadano como "presunto" implicado en el "propósito" de crear "zozobra, alarma o terror" en la población o en un sector de ella, "sin perjuicio de la iniciativa policial para investigar" (y ya sabemos a dónde lleva esa iniciativa) con el agregado de que el detenido puede ser "trasladado de un lugar a otro de la República para el mejor éxito de la investigación". (Art. 1o. y 9o.).

Todo el articulado de la ley está impregnado de repulsiva persecución y represión propia de los gobiernos al estilo Pinochet, Videla y otros similares, como el medio para seguir expoliando y pauperizando al pueblo, a la par que se sanciona la protesta por los subsidios a los explotadores, el obsequio de nuestras riquezas naturales no recuperables para el saqueo del imperialismo bajando y eliminando impuestos incluso; la entrega de las empresas del Estado a manos privadas, etc., y en fin, penitenciaría por toda lucha por el derecho a la vida.

Nadie podrá defender a un acusado o sentenciado bajo el cargo de haber creado zozobra, alarma o terrorismo sin correr el riesgo de ser encarcelado de tres a cinco años, y mucho menos los periodistas de los órganos de información de la izquierda, para quienes se reserva penitenciaría de cuatro a ocho años, util método para que la dictadura de la "democracia" silencie las denuncias contra la barbarie "legal" que se apresta a poner en vigencia implacablemente el gobierno belaundista (Art. 6o. y 7o.).

Cualquier huelga puede ser perfectamente denunciada y tipificada de tener el propósito de crear zozobra o alarma en la población o en parte de la misma, y en tal circunstancia, los dirigentes se hacen acreedores de purgar penitenciaría de diez (10) a veinte (20) años. (Art. 1o.).

La dictadura militar promulgó su propia ley represiva bajo el signo de Ley de Movilización 23118, días antes de dejar oficialmente la conducción del país para aplicarla cuando la Fuerza Armada lo crea conveniente. Hoy, la dictadura civil AP-PPC acaba de promulgar su propia ley represiva bajo el pretexto del terrorismo. Ambas se complementan.

En su debida oportunidad la FEDETRAL denunció y emprendió una solitaria campaña para combatir la Ley de Movilización en busca de su derogatoria, que

lamentablemente no encontró eco ni se comprendió la gravedad de la misma y sigue vigente. Nos encontramos ahora ante una nueva amenaza del desencadenamiento de una brutal e inmediata represión legalizada por la dictadura civil de la nueva "democracia", y como ayer, llamamos nuevamente a conjugar esfuerzos fracos, sin regateos ni celos políticos a todas las organizaciones sindicales, populares en general y partidos políticos en especial, para combatir sin tregua y hasta su derogatoria, la llamada ley contra el terrorismo, precisamente, porque el engendro que se acaba de promulgar, es el terrorismo que pretende impone la dictadura civil del régimen de Belaúnde contra el pueblo.

CONTRA EL ALZA DE PASAJES – POR UN NIVEL DE VIDA DIGNO

Al amparo de la llamada ley antiterrorista se pone en vigencia nueva alza de pasajes y de fletes, por consiguiente. Esto trae consigo una mayor alza de precios en todos los productos alimenticios que el pueblo no podrá afrontar si los sueldos y salarios no se ponen exactamente, por lo menos, a la misma altura del alza real del costo de vida que está en relación directa con el porcentaje de la inflación y la pérdida del poder adquisitivo de la moneda.

Pero no solamente nos debe preocupar la situación de los trabajadores con un puesto de trabajo prácticamente inseguro y mal pagado, sino la aguda y pavorosa situación de los desocupados que ni lo primero tienen para en algo refugiarse. Este problema que no es necesario configurarlo porque es perfectamente conocido, compete en primerísimo lugar a las organizaciones sindicales y los partidos políticos comprometidos con la causa del pueblo.

Hay que rescatar a esa parte de nuestro pueblo de la muerte lenta por inanición exigiendo al gobierno como una medida inmediata, impostergable, un salario de refugio para todos los desocupados y sus familias que no puede ser menos que el salario mínimo vital, que irá desapareciendo conforme yaya poniendo en práctica el millón de empleos que se ofreció al país en la campaña electoral y que hasta el momento ni se empieza. Es todo lo contrario. La desocupación va creciendo por la política económica de Ulloa, Kuczynski y Rotondo en favor de los monopolios extranjeros y en contra de nuestra pequeña y mediana industria que va ingresando al estado de colapso, paupélatina pero inexorablemente.

¡ABAJO EL TERRORISMO DE ESTADO!
¡LIBERTAD A LOS DETENIDOS BAJO LA CALUMNIA DE TERRORISMO!

IREPOSICIÓN DE TODOS LOS DESPEDIDOS!
ICONTRA LA POLÍTICA HAMBREADORA Y ENTREGUISTA!

IPOR UN NIVEL DE VIDA DIGNO – CONTRA EL ALZA DE PASAJES!

ISOLIDARIDAD CON EL HEROICO PUEBLO DE EL SALVADOR Y NICARAGUA!

Lima, 12 de marzo de 1981 Por el Secretariado Ejecutivo

Guillermo Sheen Lazo
PRESIDENTE

José Castro Navarro
Secretario GENERAL

Nicolás Aguilar
Sec. ORGANIZACION

Gabriel Albarracín
Sec. de PRENSA

EL CRUCIMARKA



EN EL HOGAR Y BHILLON TENSO	LUGAR DONDE SE HALLAN HUELOS	LO QUE EXISTE	DIVINIDAD GRIEGA	MATERIA TEXTIL ORIGINARIA DE LA INDIA	PEZ TELESTEO	ESPERANZA (ING)	TONTO (QUE CHUAI)	APOCOPE DE NOMBRE
NARCOTICO QUE CAUTIVA Y EMBELESA	MONJE QUE ES CANDALIZABA LA CORTE ZARISTA	ARTICULO NEUTRO	LA ANTIGUA GADES	RIO MEXICANO QUE DISEMBOSA EN CALIFORNIA	ANILLO	ENTREGAR	COLERA	EL DE CRISTAL (T. WILLIAMS)
LA TENE布ROSA	EL ETERNO CANDIDATO	HEROE TROYANO	HEMBRA DEL LORO				LO HACE EL RANTON	PATRIA HOGAH
LO PROHIBIDO	SUR	DENOTA ALEGRIA	CONTORSION BURLESCA DEL ROSTRO	EXCLAMACION SORPRESA	SENTENCIADA		VENCIO AL "MUNI"	SIGNO ZODIAL CAL
NOSOTROS (ING)	ESTE			ENCONTRADO DEL SOLICITOR DE LA LEY			VOCAL	A ORILLAS DEL RODANO
							SIERRA ESPAÑOLA	
							"SOLO QUE NADA."	
							"QUO VADIS"	ARTICULO
							¿VENDRA PARA LA SELECCION?	CINCO
								CONJUNCION DISYUNTIVA

Below the grid, there is a small black and white portrait of a woman with short, wavy hair, looking slightly to the side.

viene de la página 14

Desastre e incapacidad

Ayabaca, Frías y otros pueblos del Alto Piura se encuentran aislados totalmente.

También en Iquitos se han hecho presentes las lluvias, inundando barrios como Bajo Belén, Venecia y Morónacacha. En Junín, en la región central, el río Mantaro se desbordó en Jauja y en Huancayo, Chanchamayo, Satipo y Tarima también han sufrido aniegos, mientras la opinión pública del departamento ha exigido a Defensa Civil declare varias zonas en emergencia, hasta ahora con resultados negativos.

Casos de este tipo se repiten en todo el país. De las 63 carreteras afectadas, hay 25 interrumpidas totalmente, 21 con tránsito restringido y 17 restablecidas. De los 16 puentes afectados, hay 10 destruidos y 6 parcialmente destruidos. Según cálculos del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, sólo en vías dañadas hay 5,102 millones de soles en todo el país, cerca del 10% del total de la partida presupuestaria destinada a obras de infraestructura y otros gastos de capital que suman 55,615 millones en ese portafolio.

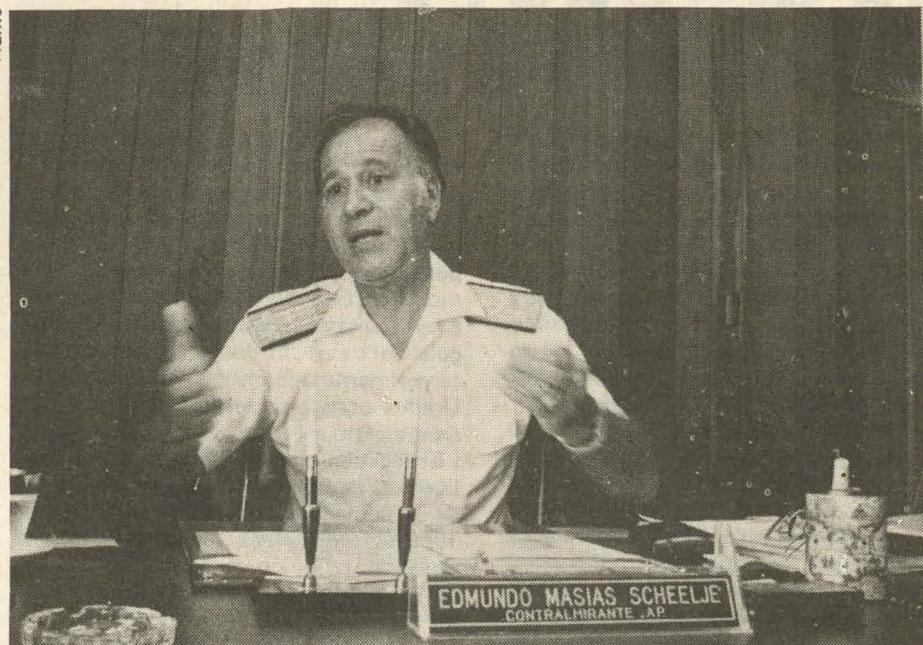
En estas condiciones, ¿cuándo realmente se podrá tener todo como antes? Una respuesta que deberían responder los que diseñaron un presupuesto donde estas desgracias... no estaban previstas.

Pueblo Joven "Clorinda Málaga de Prado", Chosica: el mayor desastre de la zona.



Hume

El Secretario Ejecutivo de Defensa Civil, contralmirante Edmundo Masías, responde a MARKA



Contralmirante Masías: "En materia de prevención, no se ha hecho todo lo necesario".

—¿En cuánto ha evaluado Defensa Civil los daños causados?

—No tenemos una evaluación exacta en términos económicos, ya que ello corre a cargo de cada sector. Podemos señalar sí que existen 10 departamentos con población afectada, 7 con las vías de comunicación parcial o totalmente dañadas, 768 familias que han perdido sus viviendas y numerosos daños personales, de los cuales lamentamos sobre todo la muerte de unas once personas y la desaparición de ocho. Este fenómeno es, indudablemente, el más grave de los de su género en los últimos años, y Defensa Civil está poniendo todo lo que tiene a su alcance para hacerle frente.

—Sin embargo, hay críticas a su labor, por parte de las personas afectadas. ¿Cómo operan ustedes, qué recursos tienen?

—Defensa Civil actúa como coordinadora de las diferentes actividades de los ministerios, la empresa privada y la población en general. Tenemos técnicos que evalúan los daños y recomiendan acciones, que nos permiten buscar y coordinar la ayuda para hacer frente al desastre. Pero Defensa Civil no tiene grandes almacenes ni recursos económicos para atender por nuestra cuenta los daños, y para convertirnos en un centro de socorro para atender a quienes lo necesiten. Nuestros recursos de ayuda son escasos y han sido ya repartidos: carpas, frazadas, alimentos. Lo demás se está atendiendo con ayuda de OFASA, Cruz Roja, empresas estatales, Fuerzas Armadas, etc., conseguida por nuestra iniciativa. Mucha gente espera que todo

ello sea nuestro y critica sin saber.

—¿No deberían tener un presupuesto mayor?

—No, porque sería duplicar recursos que harían de Defensa Civil una especie de superministerio. Los 400 millones de soles de nuestros ingresos son destinados sobre todo a remuneraciones. Lo demás lo conseguimos de algunas transferencias de partidas del Ministerio del Interior, del que formamos parte como programa.

—¿Cuál debería ser el rol de Defensa Civil para prevenir desastres?

—Partimos de la idea de que debemos organizar a la población y de que Defensa Civil somos, en fin de cuentas, todos nosotros, como es la práctica de otros países. En materia de prevención, reconocemos que no se ha hecho todo lo necesario. En casos como los actuales, deberíamos contar con informes diarios más completos sobre lluvias, vientos, etc., que nos permitan vislumbrar anticipadamente las consecuencias. Para prevenir terremotos, incendios, inundaciones, se ha elaborado el proyecto "Alfa centauro", que permitirá evaluar previamente el estado de las zonas probablemente afectadas, el estado de sus construcciones, vías de comunicación, etc., a fin de diseñar las alternativas. También se contempla allí el estudio de la canalización del río Rímac, a fin de prever sus desbordes, entre otras medidas preventivas. Sin embargo, la aplicación de este plan está sólo en su fase inicial, debiendo ser abordado con presupuesto suficiente por todos los sectores comprometidos.

Alianza militar de Honduras y El Salvador

La masacre en el río Sumpul

A Centroamérica siguen llegando asesores militares norteamericanos y la crisis política no encuentra una solución favorable para los EE.UU. en el corto plazo. Sin embargo, Centroamérica, como ayer fue Vietnam, se ha convertido en uno de esos lugares donde los desmentidos y las apariencias pierden por completo su razón de ser. Esta es una diferencia notable entre la administración de Carter y la de Reagan. Mientras el primero se esforzaba en hacer de la legalidad un requisito básico de la represión, el segundo más bien se dedica abiertamente a plantear los problemas en términos de quién tiene más armas y puede lograr más muertos.

Ejemplo típico de la actitud de Carter fue el recurrir a la colaboración del ejército de Honduras para la represión de los opositores salvadoreños mediante un eufemístico tratado de paz que contó con la muy oportuna intervención de José Luis Bustamante. Hoy ya no son necesarios esos subterfugios. Los diarios dan cuenta de los "servicios prestados" por las fuerzas militares hondureñas en la campaña exterminadora de la junta militar-democrática, consistentes en la detención de guerrilleros.

Honduras ocupa una posición singular en la escena centroamericana: por una parte, retaguardia de los genocidas salvadoreños en las zonas fronterizas de Chalatenango y San Miguel; y, por otra, puesto de avanzada de los guardias somocistas que constantemente realizan provocaciones armadas contra Nicaragua. Se trata, sin duda, de la pieza potencialmente más importante de Estados Unidos para asegurar un control en el área.

El régimen presidido por el general Polícarpo Paz García, uno de los "héroes" de la llamada guerra del fútbol que en 1969 enfrentó al ejército de su país con el salvadoreño, no es ajeno a las prácticas de exterminio que han generalizado los gobiernos dictatoriales de la región.

"Una mentira tan grande que nadie puede creerla"

En julio del año pasado el diplomático salvadoreño Rafael Tomás Carbonell, convocó a una conferencia de prensa en Guatemala. El objetivo de la reunión era salir al paso de una serie de denuncias que habían sido hechas sobre acontecimientos terribles en una región fronteri-

za de su país con Honduras. Carbonell dijo que "El genocidio de 600 personas en el río Sumpul, en el que se acusa también al gobierno de Honduras, es una mentira tan grande que nadie puede creerla". ¿Cuál era esa "mentira tan grande"?

El salvadoreño hacía alusión a un hecho brutal cuya magnitud efectivamente parecía difícil de creer: la matanza de 600 refugiados salvadoreños en la zona de Guarita, territorio hondureño, el 14 de mayo del año pasado. El escándalo resultó inocultable cuando al mes siguiente la diócesis de Santa Rosa de Copán, Honduras, hizo público un pronunciamiento en el que se reseñaban los siguientes acontecimientos:

"El presbiterio y las religiosas de la diócesis de Santa Rosa de Copán, ante la penosa situación que padecen nuestros hermanos salvadoreños refugiados en la zona de Guarita, perteneciente a esta diócesis, y urgidos por nuestra fe en el Dios de la Verdad y de la Vida, manifestamos ante la opinión pública lo siguiente:

"Desde enero de 1980, un buen número de salvadoreños, en su mayoría niños, mujeres y ancianos buscan refugio en nuestro país. En su éxodo son hostigados sistemáticamente por la Guardia Nacional salvadoreña.

"El ejemplo más evidente de este hostigamiento y残酷, sucedió el 14 de mayo de 1980. Un día antes llegaron a Guarita varios camiones y vehículos del ejército hondureño abarrotados de soldados. Estos sin detenerse en el pueblo, descendieron 14 kilómetros hasta las proximidades del río Sumpul, línea fronteriza entre Honduras y El Salvador, acordonando su margen izquierda en las inmediaciones de las aldeas hondureñas de Santa Lucía y San José. Los megáfonos dirigidos hacia territorio salvadoreño, prohibían a gritos cruzar la frontera.

En el lado opuesto, como a las siete de la mañana, en la aldea salvadoreña de "La Arada" y sus alrededores, se inició la masacre. Un mínimo de dos helicópteros, la Guardia Nacional Salvadoreña, soldados y la organización paramilitar ORDEN, disparaban contra la gente indefensa. Mujeres torturadas antes del tiro de gracia, niños de pecho lanzados al aire para hacer el blanco fueron algunas de las escenas de la matanza criminal. Los salvadoreños que pasaban el río eran devueltos por los soldados hondureños a la zona de la masacre. A media tarde cesó el genocidio dejando un saldo mínimo de 600 cadáveres.

"Días antes, según la prensa hondureña, en la ciudad de Ocotepeque, fronteriza con Guatemala y El Salvador, tuvo lugar una reunión secreta de altos militares de los tres países. La noticia fue desmentida poco después.

"El mínimo de 600 cadáveres sin ente-



rrar fue presa de perros y zopilotes durante varios días. Otros se perdieron en las aguas del río. Un pescador hondureño encontró cinco cuerpecitos de niños en su tapesco (trampa para pescar). El río Sumpul quedó contaminado desde la aldea de Santa Lucía.

"La OEA, financiada por los dos gobiernos desde hace una decena de años, ignoró el hecho.

"Desde ese trágico catorce de mayo, el número de refugiados ha aumentado sensiblemente, y así en la zona fronteriza de la diócesis hay unos 1,500 salvadoreños en la más absoluta inseguridad personal. Les llegan rumores y órdenes confusas de que vayan a su país o que va a entrar la Guardia para terminar de matarlos. De hecho, en la zona de "Corozal", la Guardia Salvadoreña penetró a nuestro país y amedrentó a nuestros connacionales. Un helicóptero salvadoreño sobrevoló también los poblados hondureños de Talquinte y San José.

"Los hondureños de esta comarca pobre, que compartieron desde un principio todo lo que tenían con los refugiados, son molestados, citados al juzgado y fichados. Algunos de los que prestan bestias para trasladar alimentos desde las bodegas de CARITAS son amenazados".

"De origen extranjero"

Las reacciones ante esta denuncia no se hicieron esperar. El acontecimiento de Sumpul fue motivo para que el régimen militar y las fuerzas opositoras tomaran posiciones al respecto.

Un día después de ser hecha pública la declaración de la diócesis de Copán, el presidente Polícarpo Paz García, en un discurso transmitido en cadena radial, negó tajantemente la masacre.

Un pronunciamiento oficial veladamente amenazó con expulsar a los denunciantes del hecho al señalar que eran "extranjeros": "Llama poderosamente la atención que la gran mayoría de los curas y religiosas firmantes del pronunciamiento sean de origen extranjero. Este hecho pudiera explicar el que no les importa la defensa de nuestra soberanía e integridad territorial por la que centenares de hondureños ofrendaron su vida en 1969 y familias de los pueblos fronterizos fueron sometidas al ultraje, la violencia y la muerte. ¿Qué pretenden los curas de la Diócesis de Santa Rosa de Copán? ¿Qué abandonemos la vigilancia de nuestras fronteras? ¿Qué recibamos un éxodo incontrolado de inmigrantes? ¿Qué el territorio nacional sea convertido en teatro de operación de actividades de insurgencia y contrainsurgencia de gentes y fuerzas extranjeras?".

La izquierda hondureña sin embargo no dudó en señalar el contubernio exis-

tente entre las fuerzas armadas de los dos países. El Partido Socialista de Honduras (P.A.S.O.) presentó un amplio y detallado informe sobre el problema precisando la complicidad de Honduras con la junta salvadoreña y los Estados Unidos. Entre otros hechos el informe mencionado afirma que "Llama la atención la presencia casi simultánea de tropas salvadoreñas y de Honduras en una zona desmilitarizada a pedimento de Honduras, por considerar área de frecuentes incidentes (Acta de Managua del 9 de agosto de 1976)".

"El Partido Socialista acusa a la Organización de Estados Americanos de complicidad con los gobiernos de Honduras y El Salvador al pretender encubrir la masacre a través de las declaraciones del coronel Alfonso Rodríguez, quien dijo a los periodistas que: "Como jefe de los observadores puedo decir que no hemos tenido conocimiento de los hechos...".

El Partido Socialista acusa a los Estados Unidos de ser el auspiciador de esta masacre y otros hechos criminales en contra del pueblo salvadoreño, al pretender llevar a cabo en El Salvador una política de espacios vacíos de población en su afán de evitar la entrada de ayuda

al movimiento revolucionario, no repando para lograr sus fines en realizar crímenes de lesa humanidad.

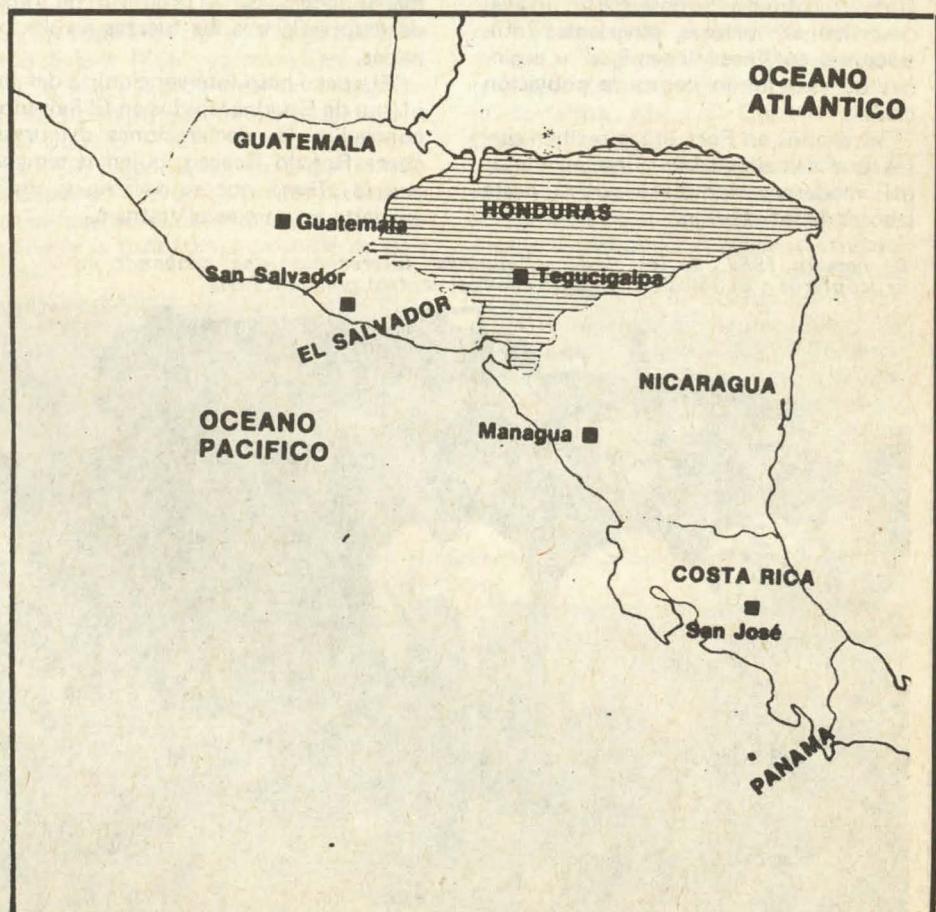
El Partido Socialista exige al Gobierno de las Fuerzas Armadas:

"1. El irrestricto respeto al principio de no intervención en los asuntos internos de otros países, específicamente El Salvador;

"2. La observación más completa de los tratados y convenios internacionales que garantizan el respeto a los derechos humanos y un trato digno a los refugiados.

"3. Abstenerse de todo tipo de colaboración con el ejército genocida de El Salvador".

Sumpul, en realidad fue el comienzo de la historia. Luego vino el tratado de paz, el ascenso de Reagan y también el asentamiento de las fuerzas populares salvadoreñas. La colaboración con el genocidio salvadoreño conoce muchos responsables, incluso gente "por encima de toda sospecha", entre los cuales naturalmente no se encuentra el gobierno de Paz García. Sumpul más bien lo colocó en el mismo banquillo que es compartido por los militares salvadoreños, esa casualidad que se llama Napoleón Duarte, y el general Lucas de Guatemala (JN)



Bolivia: De agentes y traficantes

Cuando hace algunas semanas el actual gobierno boliviano anunció cambios en la composición del gabinete, sorprendió a la opinión internacional la salida de los generales Arce Gómez y Ariel Coca. Ambos militares eran dos de las figuras más visiblemente comprometidas con el tráfico de drogas en el altiplano y en parte responsables por la justificada

apelación de cocafascistas para referirse a la Junta de García Meza. Tras los iniciales meses de incertidumbre mientras se intentaba decapitar la dirección del movimiento popular y se buscaba un apoyo internacional, la situación parece haber tenido una primera definición. El ascenso de Reagan a la presidencia norteamericana fue un gran alivio,

y la posición de la nueva administración norteamericana habría sido la de asegurar un reconocimiento y apoyo públicos a cambio de algunos "ajustes" en el gabinete. Coca y Arce Gómez habrían sido parte de ese trato.

Aunque la realidad militar boliviana es altamente criptica, por decir lo menos, y todos los cambios resultan transitorios por definición, es previsible que los medios norteamericanos bajen el tono de sus denuncias acerca de la corrupción existente en la junta boliviana.

Dentro de esta etapa de aparente asentamiento es que se inscribe la

Asesores, helicópteros artillados, pertrechos de guerra modernos y "boínas verdes". Estados Unidos da pasos hacia un nuevo atolladero que recuerda su peor debacle: Vietnam.

La llegada de los "boínas verdes" a El Salvador, es la encargada de preparar las condiciones para un compromiso mayor del gobierno norteamericano en Centroamérica.

Los "boínas verdes" tienen experiencia en sus operaciones punitivas, entre ellas la de Vietnam donde cosecharon un aval de crímenes, torturas, sangrientas infiltraciones en líneas "enemigas" y acciones de exterminio contra la población civil.

Entrenados en Fort Bragg reciben cursos que van desde la utilización de las más modernas técnicas de guerra, hasta labores de infiltración.

El Salvador:

¿Un pre-Vietnam?

En el sudeste asiático, por ejemplo, grupos de "boínas verdes" eran lanzados en paracaídas en zonas liberadas y se hacían pasar como guerrilleros, cometían crímenes, asaltaban poblaciones y quemaban aldeas, con el propósito de tratar de desprestigiar a las fuerzas revolucionarias.

"El nuevo paso intervencionista del gobierno de Estados Unidos en El Salvador contradice las declaraciones del presidente Ronald Reagan, quien la semana pasada afirmó que su país no se vería envuelto en un nuevo Vietnam.

"Los 66 millones de dólares para ayuda militar a la Junta salvadoreña cumplen el objetivo de pertrechar de recursos a un régimen que se debate en retiro.

Los "asesores" militares enviados al país centroamericano cumplen la misión de instruir a un ejército que posee en su haber en año y medio más de 14 mil muertos entre la población civil.

Los "boínas verdes" constituyen tropas que tienen como misión realizar determinadas operaciones protegidas por la aviación en los frentes de combate.

Unidades especiales de "boínas verdes" han estado presentes en Indonesia, República Dominicana, Laos, Camboya, Vietnam y todos aquellos países donde una intervención de las fuerzas armadas de Estados Unidos haya sido inminente.

¿Significa su presencia en El Salvador, el paso previo a una escalada intervencionista mayor por parte del gobierno de Estados Unidos?

El camino escogido por Washington, de negativa a dialogar, es síntoma de que la estrategia de la administración republicana para El Salvador está basada en demostrar con un triunfo militar su poderío en la región.

Desde la zona del Canal de Panamá, las unidades de "boínas verdes" salieron hacia El Salvador y el gobierno norteamericano no pudo negar el hecho.

Hasta ahora, El Salvador es copia al carbón del atolladero norteamericano en Vietnam: la presencia de los "boínas verdes" reafirma esta convicción. (Prensa Latina).



renovación de los cargos diplomáticos de Bolivia. En ese contexto una acreditada publicación sobre asuntos latinoamericanos comentaba que ahora "Todo va mejor sin Coca". Y en verdad, luego de la campaña sobre los traficantes bolivianos, quizás lo más inocente sea aparecer como agente de la CIA. La siguiente nota de Gregorio Selser ofrece una información reveladora sobre el actual embajador boliviano en México (JN).

Una larga experiencia...

En junio de 1954, con el patrocinio, financiamiento y equipamiento de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), penetró en territorio de Guatemala, desde el vecino Honduras, una fuerza de mercenarios de diversas nacionalidades que se proponía derrocar al presidente constitucional Jacobo Arbenz Guzmán.

Estaban al mando del coronel faccioso Carlos Castillo Armas, y tanto por su exigüidad como por sus características intrínsecas, no pudieron avanzar sino unos cuantos kilómetros tierra adentro. Pero la verdadera operación contra Arbenz la ejecutaban el embajador de Estados Unidos John Peurifoy —otro enviado especial de la CIA— y algunos jefes del Ejército local ya comprometidos en la traición a su comandante general.

A pesar del escaso papel que desarrolló Castillo Armas, los hermanos John Foster Dulles y Allen W. Dulles lo ubicaron como "presidente" en julio de ese año, una vez lograda la renuncia de Arbenz.

La entrada en escena

Como jefe de prensa y relaciones públicas del títere de la CIA aparecieron un guatemalteco y un boliviano. El primero, Luis Coronado Lira, iba a terminar su actuación política en Argentina 15 años después, cuando se descubrió que utilizaba las franquicias de la "valija diplomática" para contrabandear.

El otro mercenario era Renán Estenssoro Alborta, a quien el periódico del altiplano "Hoy" promueve en la actualidad para que se le nombre embajador en México.

No se ha podido ratificar si, en efecto, la Junta militar de Bolivia lo designará para el cargo; pero en tanto se disipa esa incógnita es bueno recordar algunos antecedentes de este sujeto que es, por encargo de Hugo Bánzer Suárez, director del matutino boliviano "Hoy".

El rotativo fue una pieza de capital im-



Aunque la realidad militar boliviana es altamente críptica, y todos los cambios resultan transitorios es previsible que los medios norteamericanos bajen el tono de sus denuncias.

portancia en la campaña que el general Luis García Meza y el coronel Luis Arce Gómez orquestaron desde comienzos de 1980 para preparar el cuartelazo efectuado el 17 de julio último.

Estenssoro Alborta dio cabida durante más de medio año a manifiestos, crónicas, espacios pagados y noticias maliciosas orientadas a favorecer a los grupos ultraderechistas.

La desinformación comprendía el abultamiento de las noticias sobre huelgas, comentarios sobre supuestos planes siniestros desde el exterior y el azuzamiento a las fuerzas armadas en bloque contra el pueblo trabajador.

Además justificó los actos terroristas que los pistoleros de la Falange Socialista Boliviana (FSB) ya cometían con la vista gorda y la programación a cargo de la S-2 (Inteligencia militar) dirigida por Arce Gómez.

La FSB, organización en la que militó Estenssoro Alborta, fue desde sus orígenes un cuerpo semimilitar formado para oponerse a toda forma de gobierno popular.

Tras los sucesos de abril de 1952 que significaron el triunfo de la insurrección dirigida por Hernán Siles Zuazo, el Movimiento Nacionalista Revolucionario consagró como presidente constitucional a Víctor Paz Estenssoro. Los falangistas se habían constituido desde mucho antes en fuerza de choque contra el MNR. Estenssoro Alborta prefirió viajar

a Centroamérica, y no tardó en vincularse, en Honduras, con las fuerzas mercenarias que se preparaban para actuar contra Arbenz.

Retornó a Bolivia cuando en 1966 se instaló en el poder, gracias a un golpe, el corrupto general del Aire René Barrientos Ortuno.

Las denuncias de la prensa clandestina boliviana sobre la posible designación de Estenssoro Alborta se acompañan de referencias como que todos los embajadores designados por la dictadura de Bánzer, en México, tuvieron una neta filiación falangista.

La FSB sirvió a Barrientos, a Bánzer y se puso a órdenes de García Meza y Arce Gómez en la preparación del golpe de julio. Sus esbirros dieron muerte al sacerdote Luis Espinal y al dirigente socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Los recientes cambios cosméticos en el régimen de los cocadólares muestran la activa incorporación del banzerismo al usufructo del poder (el reciente embajador Escobari Cusicanqui desempeñó iguales funciones en nuestra capital durante el régimen de Bánzer. Red.). El banzerismo y la falange ponen a disposición de los militares, personeros de probada fidelidad a la derecha conservadora y reaccionaria. Si es cierto que Renán Estenssoro Alborta será designado embajador, quedaría ratificada esa orientación.

Los recientes cambios cosméticos en el régimen de los cocadólares muestran la activa incorporación del banzerismo al poder.



Mufarech contra el sostén de "Gente"

Lima, 3 de marzo de 1981

Señor Director:

Con motivo de unas publicaciones falsas y adversas a mi persona en la Revista "Gente", Edición No. 375, me he visto obligado a aclarar diversas afirmaciones que allí aparecen y que no corresponden a la verdad.

El día de hoy he enviado una carta aclaratoria a "Gente", así como un recorte del día 12 - 01 - 81 de un Diario de Líbano, donde se demuestra el atentado por obús lanzado desde la frontera israelí contra una tienda de repuestos que se encontraba al costado del restaurante donde habían estado almorcando, una hora antes, los 10 parlamentarios y 3 periodistas peruanos.

Mucho le agradeceré a usted la publicación de la presente. Miguel Mufarech, Diputado por Lima.

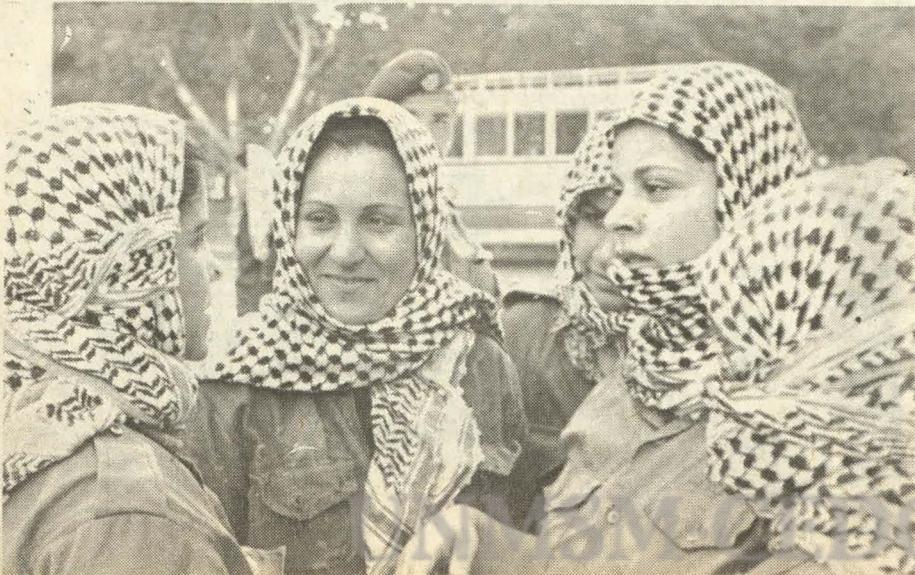
Señor Enrique Escardó, Presidente del Directorio de la Revista "Gente".

Muy señor mío:

Por medio de la presente carta, que le será entregada notarialmente, solicito a Ud. se sirva publicar en el siguiente número de su revista la siguiente aclaración que le formulo con relación al artículo "ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL Y LA ESTAFADA DE HILDEBRANDT", en que se comenta y narra un acto realizado en el Comité Ejecutivo Nacional del PPC, donde se me involucra burda y falsamente, además que se mencionan cosas irreales sobre mi persona, se me atribuyen actos falsos, se me ofende, se me critica sin pruebas, y se intenta mostrar una imagen distorsionada de mi persona.

Comenzaré por aclarar que es totalmente falso que el Dr. Bedoya haya expresado: "Su viaje no fue autorizado por el partido", en una reunión de Directorio. El PPC no es una empresa donde se efectúan Directorios, es un Partido Político donde se efectúan reuniones de su Comité Ejecutivo. Y de acuerdo a los Estatutos del PPC, no existe artículo alguno que indique que para viajar al exterior se pida permiso, lo que existe es una comunicación al Jefe de Grupo Parlamentario, cosa que así fue hecha. Como referencia le diré que he viajado a Venezuela y Alemania con el Dr. Bedoya y el Dr. Alaya sin tener que pedir permiso al partido. Sólo se informó al Grupo Constituyente y se pidió permiso a la Cámara. Jamás intenté informar so-

Miguel Angel Mufarech aclara a la revista "Gente".



la rechazo, sino que no puedo aceptar esos términos en que son expresados y pido se pruebe lo que están afirmando; pues por un plato de lentejas no se puede llegar a tantas ofensas, calumnias y bajezas.

Mis declaraciones sobre la OLP y Arafat son exactas y se ciñen a lo que hemos visto los 10 parlamentarios y 3 periodistas, y no por todo esto dejó de ser democrática como se manifiesta, ya que yo estoy por todas las causas justas. Sean judías o palestinas.

Nuevamente tengo que rechazar otra acusación de que "a todas luces soy un infiltrado del terrorismo en el más alto nivel". Exijo se demuestre con pruebas que esta acusación es cierta, sino sería una lástima que la Libertad de Prensa y de Expresión en las que todos creemos y por la Democracia que hemos luchado, se haya convertido en libertinaje propio del mercantilismo periodístico más bajo dice Ud. que envía télex diariamente. Debo indicarle que envié a mi oficina 3 télex por asuntos familiares y en ellos incluía notas breves del viaje y se enviaron a algunos periodistas, que le dieron difusión, de acuerdo a los espacios periodísticos.

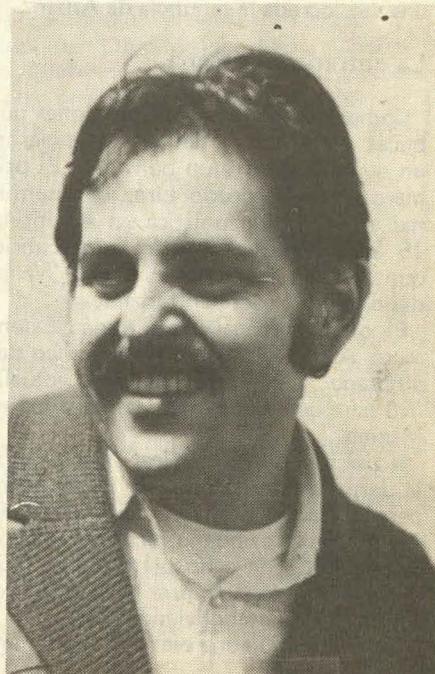
Jamás dije que fuera bombardeado un restaurante donde estábamos los 10 parlamentarios, sino que lo fue una tienda de repuestos colindante con el restaurante.

Como quiera que las imputaciones que se me realizan en las notas que motivan esta aclaración son evidentemente difamatorias, me reservo el derecho de plantear las acciones judiciales en la vía correspondiente, y en resguardo de mis derechos y de mi buen nombre.

Le agradeceré, pues, por los motivos antes expuestos y en honor a la verdad y al prestigio de su revista, como a la democracia en que ambos creemos y al respeto a la Constitución y las normas legales vigentes, sea publicada esta aclaración, en el próximo número de su edición.

Miguel Angel Mufarech. Diputado por Lima.

 Como lo sabe toda persona inteligente, la revista "Gente" tiene una tarifa para sus ideas, llámémosla así. Nadie puede, por ejemplo, exigirle que renuncie a los anuncios de sostenes Beautyform, de empresario sionista.



MARKA, 19 de marzo de 1981

con Richard Webb...

(viene de la página 10)

partita, sino que también tienen que ver, este año, con el manejo fiscal en general.

—Yo creí haber dejado claro que no era cuestión de un paso, y ya. Obviamente, ese no es el caso. No es cuestión de hacer un Presupuesto, sino de cumplir con él. Cuando hablé de las garantías, dije que una garantía es la intención antiinflacionaria.

—Bueno; pero todos los gobiernos han tenido esa intención...

—Sí; pero por eso queda explícito que esa decisión va a requerir que se encuentre solución a varios problemas que están pendientes en la ejecución de la Ley del Presupuesto, aparte de las modificaciones de algunos ingresos y egresos.

Del lado de los ingresos es posible que la inesperada baja de los precios de nuestras exportaciones implique ciertas sobreestimaciones.

—Usted ha señalado que hay cuatro cerros, cuatro elementos de vigilancia sobre el cumplimiento del Presupuesto: la Ley del Presupuesto, la voluntad del Primer Ministro, la independencia del Banco Central y la Ley de Endeudamiento. En su intervención usted dice que "por la existencia de estas garantías, el primer paso fundamental para el control de la inflación está mayormente tomado". Luego se señala que lo único que falta es la concertación. Lo que tratamos de decir es que pese a haberse tomado iniciativas y dado pasos eso no implica que el control de la inflación va a depender de la concertación, sino de todo un proceso, en particular del manejo presupuestario, de la relación del Banco con el gabinete y el ministerio de Economía. O sea que la inflación no es una cuestión cerrada, sino abierta.

—Tengo la impresión de que la forma como ustedes lo plantean pone en tela de juicio toda posibilidad de afirmar lo dicho. Como un Presupuesto es para un año, incluso el último día puede incurrirse en un gasto enorme.

—Nuestra preocupación es ésta: que no se responsabilice a los trabajadores, y eso sería el caso de la concertación mediante la Tripartita, de que la inflación continúe. No creemos que la solución del problema de la inflación va a depender de la contención obrera, de que las direcciones de los sindicatos disciplinen a los trabajadores para que no pidan más. Esa es la impresión que ha dejado su mensaje en muchos sectores.

—A mí me parece que ésta es una interpretación injusta y equivocada. Yo me esforcé por demostrar que el asunto no era la responsabilidad de un grupo. Más aún, subrayé que si había alguna responsabilidad especial era la del gobierno, aun en la etapa de concertación. Yo dije: "Para terminar, debo decir que todos

somos partícipes en la inflación, como víctimas, pero también como causantes... El gobierno tiene una especial responsabilidad por la iniciativa que le corresponde en el proceso de concertación y por la absoluta necesidad de no incurrir en un déficit fiscal que pueda socavar y malgastar todos los sacrificios y esfuerzos para concertar que hagan los empresarios y trabajadores". Ahora, ya después, inclusive en la Tripartita, me he preocupado por dejar más claro el mensaje real.

—Desde luego, nuestro propósito no es ser injustos ni traer una interpretación rebuscada. Damos cuenta de nuestra opinión. Pero va más allá nuestra preocupación: ella se vincula con la experiencia tradicional de que la concertación, allí donde se ha dado, ha buscado un mayor sacrificio de los trabajadores.

—Yo creo que esa interpretación es más bien de ustedes que común. Viene de su experiencia de programas típicos de estabilización.

—¿En cuánto calcula su entusiasmo la tasa de inflación para este año?

—Estamos hablando de veinte a veinticinco por ciento para los próximos nueve meses.

—O sea que, calculando el 15 por ciento de enero-febrero, y sin considerar marzo todavía, la tasa de inflación se mantendría en cuarenta por ciento?

—No. Porque no es cuarenta por ciento, ja, ja, ja. Cuarenta por ciento es la

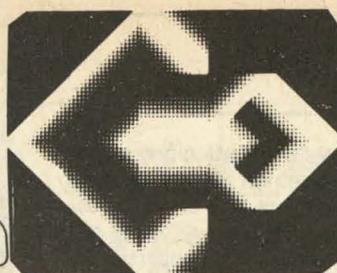


Optimista incurable, él cree que la inflación del año será inferior a 40 por ciento.

tasa que yo concebí como la inflación a que se podría llegar después del desembalse, cuando había la intención de hacerlo de un golpe. Yo creo que vamos a mejorar la meta del cuarenta por ciento. Creo que eso es posible.

Según Webb, las medidas salariales sí se concertaron en la Tripartita.





La Cultura en Movimiento



Cine Club

Antonio Raimondi (Alejandro Tirado 274, Lima).

Viernes 20: **El otro señor Klein**, de Joseph Losey. Con Alain Delon.

Sábado 21: **Norma Rae**, de Martin Ritt. Con Sally Field.

Las funciones son a las 6 y 9 p.m.

COOSTEL 17 (Jr. Ayacucho 853, primer piso, Lima).

Sábado 21: A las 4 p.m., dentro de su ciclo de cine juvenil, se proyectará **El fantástico cine soviético**. Y a las 7 p.m., en el ciclo denominado "La novela en el cine soviético", estará **Ganándome el pan**, sobre la vida de Máximo Gorki.

Ciclo de cine revolucionario en la Escuela Sindical de la CGTP.

Organizado por el Comité de Solidaridad con el Pueblo Salvadoreño, continúa el ciclo este sábado con la película **Dos cosas para la vida**. La función es en Jr. Chancay 820 a las 6.30 p.m.



Cinemateca de Lima

Prosiguiendo sus actividades, la Cinemateca presentará un importantísimo ciclo dedicado al cineasta boliviano Jorge Sanjinés y al grupo **Ukamanu**. Será la única oportunidad de ver estas películas, por lo cual el ciclo se realizará simultáneamente en dos locales: el Museo de Arte y el Auditorio Miraflores. En el primero estarán **Ukamanu** y **Yawar Mallku** (viernes 20, 6.15 y 8.15 p.m.); **El coraje del pueblo** (sábado 21); **El enemigo principal** (domingo 22) y **Fuera de aquí** (lunes 23).

En el Auditorio Miraflores estarán **Ukamanu** (sábado 21), **Yawar Mallku** (domingo 22), **El coraje del pueblo** (lunes 23); **El enemigo principal** (martes 24) y **Fuera de aquí** (miércoles 25).

En ambos locales las funciones son a las 6.15 y 8.15 p.m.

Continúa "La agonía del difunto"

Con éxito permanece en cartelera la obra de Esteban Navajas Cortés, autor colombiano premiado por **Casa de las Américas**. Las funciones, a cargo del grupo **La Quinta Rueda**, son en el TUC (Camaná 975, Lima) los días sábados y domingos a las 8 p.m.

Libro en la ANEA (J. Puno 421)

Mañana viernes, a las 7.30 p.m., se presentará el libro de José Luis Ayala, **Jake Aru**.



Desde el próximo martes 24 hasta el sábado 28 de marzo se realizará en el auditorio del colegio Champagnat un importante festival organizado por la revista *Hablemos de Cine* y que comprende cinco películas, todas estrenos absolutos en el Perú. Los filmes incluidos en el ciclo son: *Las rutas del Sur*, de Joseph Losey, que se proyectará el martes 24; *La Raulito*, de Lautaro Murúa (miércoles 25); *Falsa identidad*, de Pal Sandor (jueves 26); *La Flauta Mágica*, de Ingmar Bergman (viernes 27); y *Soy fotogénico*, de Dino Risi, cerrando el ciclo el sábado 28. Habrá dos funciones diarias: a las 6.30 y 8.30 p.m. Se pondrán a la venta abonos a precios considerablemente rebajados.

La importancia de estas películas no sólo deriva de su calidad de estrenos,

Festival de Cine Internacional

por Ricardo Bedoya

sino del interés cinematográfico que tiene cada una de ellas, lo que justamente es causa de su improbable exhibición comercial en el país. Pasamos a reseñar brevemente los filmes.

Las rutas del Sur es la penúltima película de Joseph Losey, cineasta americano afincado en Francia, de quien acabamos de ver la extraordinaria *El otro señor Klein*. Con un guión de Jorge Sem-

prún, el conocido novelista español, autor de los guiones de *La guerra ha terminado*, de Resnais, *Z* y *La confesión*, ambas de Costa Gavras. La película muestra la historia de un maduro militante español (Ives Montand), exiliado en Francia, que desarrolla su tarea política haciendo viajes clandestinos entre sus

(pasa a la página 42)

"Las rutas del sur" de Joseph Losey



Xavier Villaurrutia

ANTOLOGIA

Prólogo y selección de Octavio Paz



letras mexicanas

FONDO DE CULTURA ECONOMICA

Xavier Villaurrutia en la poesía hispanoamericana



El año pasado hemos visto aparecer ediciones importantes de cuatro poetas de nuestra tradición: Martín Adán, Carlos Oquendo de Amat, Emilio Adolfo Westphalen y César Moro. Y cada día las lecturas que se hacen de la poesía peruana del siglo XX —a la luz de reediciones y hallazgos— varían el sentido de una dinámica. Ciertamente la operación de releer se enriquece o pierde de plano su respaldo poético cuando, despojados de fanatismos y/o rechazos, reconocemos una obra por su valor intrínseco ligado al contexto histórico que le da aliento.

Podemos hablar de dos líneas harto conocidas: el camino Vallejo, el camino Eguren. Paralelamente Martín Adán, enseñoreado en su particular dominio de lo "clásico", y luego esa vanguardia deslumbrante, pero a veces destemplada, de Hidalgo. Y el resumen perfecto, aunque no original, de Oquendo de Amat; los bríos de Xavier Abril; la callada fertilidad de Westphalen y el apasionado trayecto de César Moro. Y cortamos la lis-

ta para dar paso al personaje que nos ocupa: Xavier Villaurrutia (1903-1950), poeta mexicano amigo de César Moro y uno de los más importantes en Hispanoamérica desde la década del treinta. ¿Por qué Villaurrutia? se preguntará el lector. Entre las varias respuestas que podría dar hay una evidente: el Modernismo y Rubén Darío enseñaron que la unidad poética de una lengua es uso y cambio constante; por encima de las fronteras nacionales, la poesía en Hispanoamérica es una sola, así como la conciencia histórica latinoamericana (ergo Brasil, Haití). Las particularidades sociales, las idiosincrasias y otros datos menos amables (oligarquías extranjeras, dictaduras caseras) cambian de matiz, pero el color general permanece.

Cuando la vanguardia europea irrumpió en nuestro continente y roció en los artistas un germen más o menos prolífico —los polos de atracción son México y Buenos Aires—, resulta obvio que ya no se trata de un fenómeno de coloniaje cultural. Más bien el hecho evidencia el auge de los medios de comunicación (antes, por supuesto, de la llamada "cultura de masas") para el contacto internacional. La vanguardia en muchos casos —Expresionismo, Dadaísmo, Surrealismo— expresa el rechazo a la cultura burguesa entre y después de la Guerra del 14. Hispanoamérica come todavía en esa época los frutos del Modernismo, frutos que huele a naturaleza muerta.

Pero no veamos los cambios artísticos fuera de los movimientos históricos que modifican la conciencia y los valores de los individuos y las clases. La lucha por superar la retórica modernista tenía actores internos en varias posturas. Ya Antonio Cisneros (Cf. *Marka* del 4-5-78) señala lo que de Indigenismo naciente hay en el Modernismo. Pero será la ruptura definitiva y el esplendor de nuevos caminos quienes determinen, en poesía, la sensibilidad del siglo XX en todas sus gamas.

En México, dos poetas inician la contemporaneidad: Ramón López Velarde y José Juan Tablada. El primero inventa formas para desprenderse del Modernismo; el segundo trae del Japón el haiku y una "interpretación plástica" de la naturaleza, al decir de Octavio Paz, quien hace la selección y el prólogo del libro que nos concierne (1). El salto ha sido dado y el siguiente grupo de poetas (Bernardo Ortiz de Montellano, Jaime Torres Bodet, Salvador Novo, José Gorostiza, Carlos Pellicer y Xavier Villaurrutia), algunos de los cuales participaron en la revista *Contemporáneos*, asume la nueva actitud.

La Antología de Xavier Villaurrutia es importante para comprender dos aspectos.

En el prólogo, Octavio Paz traza un tercero itinerario del grupo *Contemporáneos* dentro de la vida político-cultural de su época; tachados de exquisitos, huidizos, la verdad es que respondieron estéticamente al agobiante mundo que los rodeaba, y con el que varios contribuyeron: el aparato estatal. Entraban y salían del gobierno como en su propia casa. Como siempre O. Paz define la situación con gracia de palabra y argumentos ingeniosos: "¿Empleomanía hispánica? En parte. Además, la idea, también hispánica, de que el poder es el sol de la vida pública. Entre nosotros el prestigio del Estado es inmenso: somos herederos del patrimonialismo español y del centralismo francés. En nuestro sistema de valores la riqueza y el saber viene después del poder. Los niños mexicanos sueñan con ser presidentes, no banqueros".

En el aspecto poético —que interesa más que su teatro, incluido en el libro junto a sus artículos— Villaurrutia empieza una actitud que, imaginando la analogía, sería la de Valdelomar aquí: sencillez en el decir, incorporación del paisaje externo sin tantos rodeos ni princesas. Comparemos *TRISTITIA* de Valdelomar con este poema inicial de Villaurrutia: "Un maduro perfume de membrillo en las ropas/blancas y almidonadas... ¡Oh campestre saludo/del ropero asombrado, que nos abre sus puertas/sin espejos, enormes y de un tallado rudo!...// Llena el olor la alcoba, mientras el sol afuera/camina poco a poco, se duplica en la noria,/bruñe cada racimo, cada pecosa pera,/y le graznan los patos su rima obligatoria.// En todo se deslie el perfume a membrillo/que salió de la alcoba... Es como una oración/ que supimos de niños... Si —como el corderillo/ pródigo del redil— huéy de la memoria,/ hoy, que a nosotros vuelve, se ensancha el corazón.// Dulzura hay en el alma, y juventud, y vida,/ y perfume en la tarde que, ya desvanecida,/ se va tornando rosa, dejando la fragancia/de la ropa que vela, mientras muerre la estancia..." (*TARDE*).

Pero Villaurrutia continuó, en su reducida obra, profundizando el lado oculto de la existencia sin caer en los experimentos vanguardistas ni en la escritura automática. Su mejor libro es *Nostalgia de la muerte*, sus mejores poemas son los *Nocturnos*. No le importa utilizar en ocasiones la rima; no parece preocupado por las apariencias formales. Bajo ellas late otro vértigo: "Soñar, soñar la noche, la calle, la escalera/ y el grito de la estatua desdoblando la esquina.// Correr hacia la estatua y encontrar sólo el grito, querer tocar el grito y sólo hallar el eco, querer asir el eco y encontrar sólo el muro/ y correr hacia el muro y tocar

un espejo./ Hallar en el espejo la estatua asesinada,/ sacarla de la sangre de su sombra,/ vestirla en un cerrar de ojos,/ acariciarla como a una hermana impresa/ y jugar con las fichas de sus dedos/ y contar a su oreja cien veces cien veces/ hasta oírla decir: "estoy muerta de sueño" (*NOCTURNO DE LA ESTATUA*). Los símbolos de Villaurrutia —como los de Westphalen y algunos de Moro— nacen de su propia experiencia e indagan por ella continuamente. Y, cosa curiosa pero explicable, también Villaurrutia percibe en México el peligro de una dualidad poética. En un ensayo sobre pintura (X.V. quería hacer una poesía pictórica) alude a estos extremos: "Una generación de artistas pudo considerar el arte como una fuga de la realidad. Huyendo de la realidad que los circundaba, pretendían un imposible: huir de sí mismos (...) Cansados de no satisfacerse en la constante fuga, otros artistas decidieron hacer frente a la realidad que les había descubierto un hombre que salió a la calle gritando: 'El mundo exterior existe' (...) Los primeros, los románticos, huían de la realidad. A los segundos, a los naturalistas, la realidad les huía".

La síntesis de X.V. consistió en habitar al lado de, al margen de, en el territorio de un sueño lúcido que no desataba la vigilia pero la consideraba compuesta muerte, el despertar. Sólo la palabra intercede por él: "Eres la compañía con quien hablo/ de pronto, a solas.// Te forman las palabras/ que salen del silencio/ y del tanque del sueño en que me ahogo/ libre hasta despertar.// Tu mano metálica/ endurece la prisa de mi mano/ y conduce la pluma/ que traza en el papel su litoral.// Tu voz, hoz de eco, es el rebote de mi voz en el muro, y en tu piel de espejo/ me estoy mirando mirarme por mil Argos, por mis largos segundos.// Pero el menor ruido te ahuyenta/ y te veo salir/ por la puerta del libro/ o por el atlas del techo, por el tablero del piso, o la página del espejo, y me dejas/ sin más pulso ni voz y sin más cara, sin máscara como un hombre desnudo/ en medio de una calle de miradas" (*POESÍA*).

El círculo se cierra. Aunque la realidad varía, un solo tronco existe en la poesía hispanoamericana. Xavier Villaurrutia, poeta de los espejos, el sueño y la muerte, construyó su obra —breve, intensa— como otros tantos poetas del continente: en diaria pugna consigo mismo y con el mundo.

(1) Xavier Villaurrutia. *Antología*. México, Fondo de Cultura Económica, 1980, 255 pp.

(viene de la página 39)

países de adopción y de origen, con el fin de establecer contactos entre el comité revolucionario con sede en París y sus compañeros que luchan contra la dictadura franquista en Madrid y Barcelona. Su vida tiene un rumbo sólidamente trazado, hasta que la crisis llega con una noticia que trae la TV: "Franco ha muerto". Como siempre en Losey, el filme hace el análisis en profundidad y a diversos niveles de esta crisis personal y todos sus condicionamientos sociales, convirtiéndose en una amarga reflexión sobre la decadencia de ciertas ilusiones políticas y el desplome de las certidumbres de un militante.

La Raulito, dirigida por el actor Lautaro Murúa, fue la película más taquillera de Murúa, fue la película más taquillera de un grupo de importantes filmes argentinos realizados en la efervescencia y apertura creada por la llegada al poder del ala más radical del peronismo. Con **Quebracho** y **La Patagonia rebelde** conforma una especie de trilogía clásica del cine argentino previo al de la dictadura actual. No es raro por eso que hoy no existan ya los negativos de **La Raulito**, destruidos por el gobierno de Videla y que su director se encuentre exiliado en España. La copia que se exhibirá en el festival es una de las pocas que existen actualmente tiradas del negativo original, lo que da un interés suplementario a su visión. Interpretada por Marilina

Ross, el filme muestra el caso de una niña obligada por circunstancias de orden económico y social a vivir bajo las apariencias físicas de un muchacho. Una visión tierna y apasionada sobre el personaje protagonista, y una mirada exenta de cualquier dulzura y ternurismo emparentan a Murúa con el Truffaut de **Los 400 golpes**, ambos cronistas de la infancia angustiada y testigos irónicos de un medio social que bloquea cualquier tipo de aspiración razonable.

Falsa identidad, de Pal Sandor, es un filme húngaro ambientado en los años de la Comuna de Budapest y que narra los problemas de un personaje que busca sobrevivir y escapar de sus enemigos disfrazándose de mujer. La anécdota, que recuerda la interesante **Triple eco** del inglés Michael Apted, se desarrolla con un vigor narrativo y un dominio de los medios asombrosos, a la vez que deslumbra el acabado técnico y visual de su fotografía. Premiada en el Festival de Berlín y por la crítica en San Sebastián, y representante de Hungría en el Festival de Chicago, el filme de Sandor es una buena muestra de una cinematografía de la que desconocemos casi todo.

La Flauta Mágica, de Ingmar Bergman, es una obra maestra absoluta, y uno de los filmes originales, frescos, divertidos y apasionantes de los últimos años. Adaptación de la obra de W.A. Mozart, la película es una delirante indagación sobre el artificio del cine, sobre sus relaciones con el teatro, sobre el deslumbramiento por la fantasía del espectáculo. Todo ello filmado con una especie de

alegría infantil que encuentra su origen en la posibilidad de Bergman de poner en escena una obra musical que constituyó su obsesión durante años, siendo referencia dramática de algunas de sus mejores películas: **Sonrisas de una noche de verano** y **La hora del lobo**. Película de visión imprescindible, **La flauta mágica** es como un gozoso paréntesis en el agobiante crescendo y concentración emocional de películas como **Escenas de la vida conyugal**, **El huevo de la serpiente** o **Sonata de otoño**.

Por último, **Soy fotogénico**, de Dino Risi, es, luego de **Perfume de mujer**, **Casi una historia de amor** y **Caro Papá**, un paso más en ese proceso de contaminación que sufre la comedia a la italiana por elementos de humor desencantado, amargo, desesperanzado. La historia de un cinéfilo provinciano que viaja a Roma con el fin de convertirse en estrella de cine, constituye un itinerario de frustraciones y desengaños, y un pretexto para mostrar el interior de la industria cinematográfica italiana: el mundo de los rodajes, del periodismo amarillo, la corrupción de los productores, etc. Renato Pozzetto, Edwige Fenech (en un papel que da una interesante versión acerca de la mitología que ha cultivado en la serie de comedias picarescas de las que es protagonista), Ugo Tognazzi y Vittorio Gassman (en roles amiales) son los protagonistas del filme.

En conclusión, se inicia un ciclo de cinco películas entre las que se encuentran varias de las más interesantes vistas en Lima en mucho tiempo.

"La flauta mágica"



Las Palabras

LOS MUERTOS

He aprendido a memorizar dos o tres palabras de los libros
así creo que leo cuando sueño y recuerdo y repito la descripción de una flor (palabras que me gustan)
Me acerco a la ventana y con la boca aprisionada repito corola cáliz pistilo llega viento y entonces son pétalos cépalos estambres y aprendo Tú debes conocer un pasaje escondido (el aire se mueve no cesa de golpear las paredes) esas cosas suelen haber por aquí debes saber grutas corredores Todas las horas llegan como tú ellas hallan la manera de pronunciar van midiendo como crecemos qué sonido es más largo Arrancan dientes que se sueltan Oídos que se tapan Dedos que no se mueven Yemas que corren las losetas (puedes llegar a sentir cosas que han escrito) Dicen que el agua que parece correr no existe el frío llega desde otro sitio dicen que no me olvide que no me dedique sólo a cantar y hablar la gente dicen que me cuide no es saludable olvidarse del cuerpo de uno de cosas cabeza cuello espalda eso también lo leo digo voz alcance cuerpo

Hablo de tí porque nadie puede escucharme Ha pasado un pájaro es raro verlo por aquí no suelen posarse en la ventana comparar dentro y fuera Sé que se ha perdido que te voy perdiendo nadie nos muestra que las piedras son delgadas que el papel imprime alimento o lo envuelve

A veces

palabras que no conocemos que regresan o tú

La celda está vacía No encontró el pasadizo / regresará tendrá dientes blancos dedos útiles oídos alertas Lo haré de un trozo de papel y ha de hablar El movimiento sigue Dice que nos recuerdan que tú cambias de rostro de voz No me olvides duermo poco y todo el día mantengo los ojos cerrados adoro este cielo negro lo más bonito es sentir que hay una línea que traspasa la ventana cuando atardece son dos horas para mirarse los dedos las manos o para recordarte.

SUEÑO DEL CONQUISTADOR

Coger la espada Coger la catapulta la ballesta Tocar la manzana por el centro de la tierra sobre un niño doradamente mudo

Y hacer abrojos del hilo de la vida

Mirar el ojo abierto por la flecha, y ser semilla que cae del abeto moribundo girando como hacha interminable

Cortar cabezas y no poder caer al suelo lleno de cabezas

Luis Rebaza S. nació en Lima en 1958. Acaba de publicar su segundo libro de poemas: Hiperivientes, del que ofrecemos una pequeña muestra. Su gran poder imaginativo está unido a una intensa percepción poética de la realidad circundante.



Marka



PUEBLO JOVEN "CLORINDA MALAGA": DOMINGO 15
Tras el desborde del Rímac, ¿desalojo por el gobierno?

*Schwarz

UNMSM-CEDOC